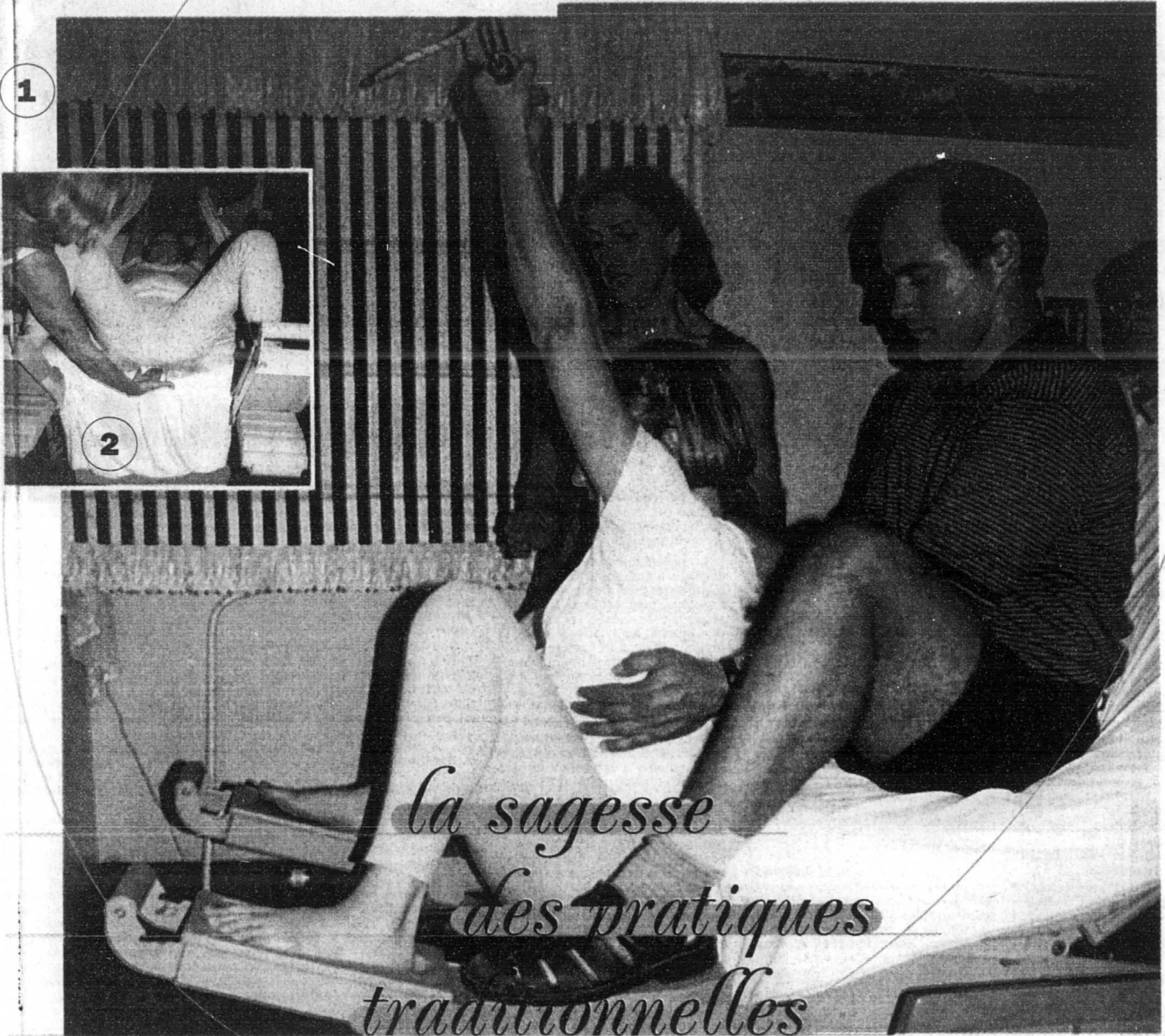




Traitement médical de  
**l'obésité**  
286-9381  
GUY COLPRON, MD  
& Associates

# Accouchement:



*La sagesse  
des pratiques  
traditionnelles*

CAROLE THIBODEAU

À l'âge de 38 ans, après avoir accouché de trois enfants, la Française Bernadette de Gasquet, économiste et professeur de yoga, a décidé de devenir médecin. Son but: se consacrer à une approche posturo-respiratoire de l'accouchement, incluant une préparation dès le début de la grossesse et une remise en condition post-partum.

Quelques années plus tard, son rêve devient réalité. Forte de son expérience clinique à la maternité Les Bleuets à Paris, et de quelques démonstrations scientifiques, le Dr de Gasquet n'a qu'à exposer sa vision lors de stages ou de séminaires pour gagner médecins, infirmières et sages-femmes à sa cause.

De toute évidence, de petites révolutions s'amorcent dans nos salles

d'accouchement. Certaines pratiques bien établies cèdent la place à d'autres, qui respectent davantage le corps de la femme et celui du bébé.

Bernadette de Gasquet propose d'introduire en milieu médical des techniques traditionnelles en vigueur chez les Américaines ou les femmes du Maghreb, qui ont des périnées en bonne forme et qui ne connaissent ni incontinence ni prolapsus, malgré une vie plus dure que la nôtre.

À leurs pratiques instinctives d'accouchement, qui ont fait leurs preuves pendant des millénaires, le médecin apporte une justification

scientifique. «Je fais de la mécanique obstétricale, observe-t-elle. Cela donne une crédibilité aux anciennes techniques.»

De passage au Québec en août dernier, Mme de Gasquet a donné plusieurs stages aux professionnelles intéressées par sa méthode. Cette dernière consiste à favoriser l'accouchement «le plus physiologique possible», autrement dit qui respecte les organes de la femme, particulièrement le périnée, cette structure musculaire qui sert de plancher au contenu du bassin. Il n'est pas normal, soutient-elle, qu'une femme ait des «fuites» lorsqu'elle étérue, qu'elle

tousse ou qu'elle rit aux larmes. Même si elle a eu plusieurs enfants.

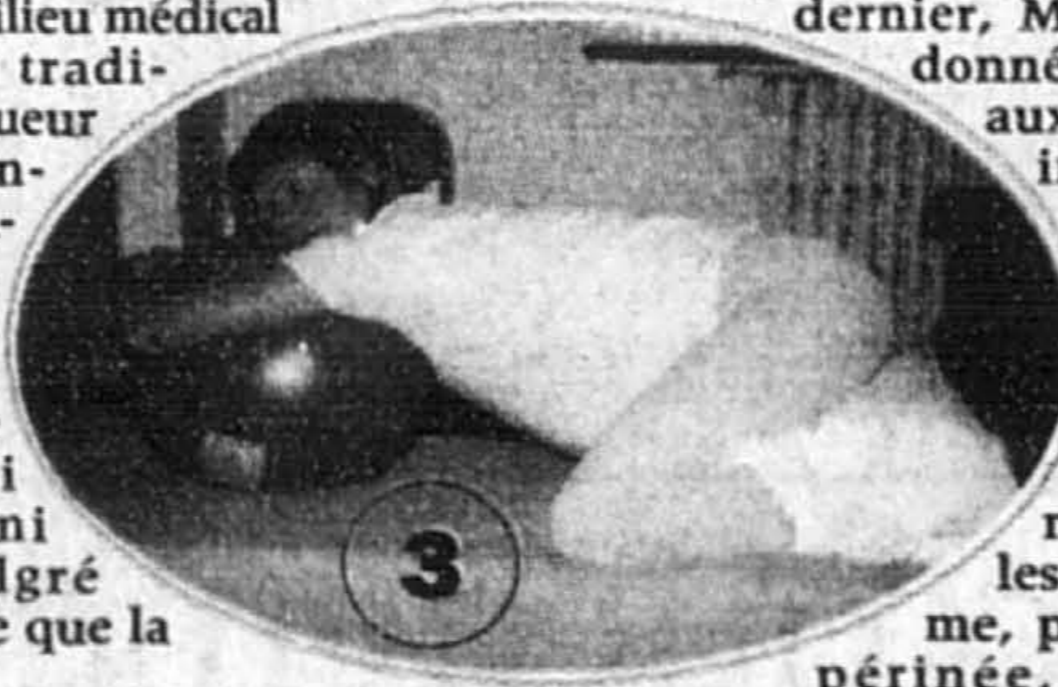
Un ou deux trucs...

À chaque stade du travail, Bernadette de Gasquet porte à notre attention «un ou deux trucs» à surveiller.

1. Au début du travail: on doit laisser les femmes faire ce qu'elles veulent, en leur fournissant des accessoires comme un gros ballon, un trapèze ou des tabourets.

2. À l'engagement du bébé, lorsque la dilatation du col est complète, il faut redresser la courbe du bas du dos. La position du bébé justifie souvent une posture asymétrique: couchée sur le côté, debout et un pied sur l'escabeau, assise dans un fauteuil avec une jambe sur l'accoudeur, etc.

Voir ACCOUCHEMENT en C2



1-Lucie Beaumont en sera à son quatrième accouchement. Elle entend bien profiter de la méthode de Gasquet. La voici suspendue à un trapèze installé dans la chambre des naissances du centre hospitalier Fimont-Yamaska (Granby). La position est idéale pour étirer la colonne. Ses pieds reposent sur le cadre du lit privé d'une partie du matelas. Son conjoint, François Bolduc, participe totalement à l'événement. À l'arrière-plan, le Dr Bernadette de Gasquet.

2-Le Dr de Gasquet place de petits sacs de part et d'autres des dernières vertèbres, une technique d'étirement du bas de la colonne vertébrale lorsque la parturiente est couchée sur le dos.

3-Sur la table même d'accouchement, on peut prendre toutes sortes de positions et utiliser différents accessoires.



100 ans  
d'actualités  
1900-2000

La Presse

Un livre unique qui retrace les faits marquants de l'actualité de 1900 à 2000

Près de 400 pages  
Format: 10" x 13 1/2"

Pour seulement

29.95 \$

FRAIS POSTAUX  
ET TPS EN SUS

Les quantités étant limitées,  
commandez dès maintenant  
**(514) 285-6945**

Interurbains (sans frais):  
1 877 299-6299

## Santé

## La méthode Bonapace revue et corrigée

CAROLE THIBAUDEAU

Julie Bonapace, chercheuse et auteure de la méthode d'accouchement qui porte son nom, a révisé ses propres ouvrages à la lumière de l'enseignement du docteur Bernadette de Gasquet, notamment aux chapitres de l'expulsion du bébé, de la tonification des abdominaux, de la respiration et du positionnement de la femme qui accouche.

Les techniques qui constituent l'originalité propre de M<sup>me</sup> Bonapace, soit la modulation des douleurs de l'accouchement, demeurent cependant toujours à l'avant-garde.

La scientifique lancera le 25 octobre un coffret comprenant la version révisée de son livre, de même qu'un disque compact de musique de relaxation et de visualisation ainsi qu'un CD-ROM favorisant la pratique à domicile de sa méthode.

Après avoir terminé sa maîtrise au Laboratoire sur la douleur de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, M<sup>me</sup> Bonapace lançait, en 1995, une méthode innovatrice qui appliquait à l'accouchement les plus récentes découvertes en neurophysiologie de la douleur.

Elle a instauré, par exemple, la stimulation des points « gachettes » pour réduire la douleur. On sait maintenant qu'en provoquant une certaine douleur sur des points ou dans une zone dite « gachette », par exemple le bas du dos, on induit la production d'endorphine. Ainsi, la douleur totale diminue.

D'après une recherche effectuée dans cinq centres du Québec, la méthode Bonapace réduit les douleurs de l'accouchement de 50 % de plus que les autres méthodes non pharmacologiques existantes.

Les deux méthodes, Bonapace et de Gasquet, sont complémentaires et peuvent très bien être suivies simultanément.

Le CD-ROM multimédia, conçu avec l'aide de neuro-anatomistes, contient une quinzaine d'animations 3D portant sur le système nerveux et sur l'induction d'un signal de douleur.

D'autres dessins illustrent une femme enceinte et les zones gachettes, ce qui encourage une pratique à domicile de la méthode. Le futur papa acquiert ainsi confiance en sa capacité de soulager sa conjointe et il sera plus sûr de lui le jour de l'accouchement.

Des centaines de professionnels dans de nombreux centres hospitaliers du Québec peuvent maintenant accompagner des couples désireux d'accoucher suivant la méthode Bonapace. De plus, 72 professionnels sont accrédités pour enseigner la méthode. On retrouve la liste des formateurs sur le site [www.bonapace.com](http://www.bonapace.com). On peut aussi l'obtenir aux éditions JAB, si on commande un coffret, au 1 888 685-8495 (numéro sans frais).



Désireuse de favoriser le bon déroulement de sa grossesse, Hélène Roy est suivie par l'acupuncteur Jean Lévesque.

## Aiguillée vers l'acupuncteur



Carole Thibau

Lorsqu'elles arrivent à l'hôpital Sainte-Justine, le jour de l'accouchement, certaines femmes ont la surprise de se voir offrir des traitements d'acupuncture. Encore faut-il pour cela accoucher une journée où l'acupuncteur Jean Lévesque et ses stagiaires se tiennent à la disposition des parturientes.

Depuis quatre ans, M. Lévesque, professeur d'acupuncture au collège Rosemont, supervise à Sainte-Justine des stages en gynécologie-obstétrique, selon une entente intervenue entre les deux établissements.

« Nous n'agissons pas sur la douleur de l'accouchement, mais

nous pouvons accélérer le travail, précise-t-il. Nous pouvons favoriser la dilatation du col et la descente du fœtus. »

Un traitement d'acupuncture, qui consiste à implanter de très fines aiguilles sur des points bien précis du corps, peut soulager les vomissements et la nausée, les problèmes de sommeil, les jambes lourdes, les douleurs liées à la bascule du bassin, tous ces petits maux qui émaillent une grossesse normale. La menace de prématurité ou de fausse couche, également, répond très bien à cette méthode douce.

Le jour de l'accouchement, la pose des aiguilles sera plus efficace si la patiente a été suivie en acupuncture tout au cours de sa grossesse.

« Idéalement, lorsqu'il n'y a pas de problème majeur, j'aime voir la patiente le lendemain du rendez-vous régulier avec son médecin, soit une fois tous les quatre ou cinq semaines, et un peu plus souvent vers la fin, explique M. Lévesque. On peut ainsi tout de suite agir s'il y a un élément particulier. Par exemple, s'il y a des contractions à la 28<sup>e</sup> semaine, je donnerai cinq ou six traitements plus rapprochés. »

Le fameux point d'acupuncture

R 9 — neuvième point sur le méridien du rein —, est particulièrement important pendant la grossesse.

« C'est un point de désintoxication et de nettoyage de l'organisme, explique M. Lévesque. Si l'apport sanguin au fœtus par le placenta est plus pur, cela ne peut que lui être favorable. »

Une étude diffusée en congrès en 1990 et effectuée par le docteur Rinker, du service de gynécologie-obstétrique du centre hospitalier universitaire de Nîmes, auprès de 50 patientes enceintes, a indiqué que le traitement du point R 9, à moyen terme, agit de façon positive et significative sur le col de l'utérus.

Enfin, du simple fait qu'elle diminue le stress et l'angoisse de la femme enceinte, les événements ont des chances de mieux se dérouler, ajoute le professeur.

M. Lévesque préconise l'accouchement à l'hôpital, car l'observation du fœtus est importante pour l'acupuncteur. « Il y a des femmes, par exemple, qui ont déjà consommé de la drogue et qui peuvent réagir de façon étonnante aux points d'acupuncture habituels. Même si elles ont consommé très peu et beaucoup d'années avant

leur grossesse, cette réaction peut survenir et induire une détresse du cœur foetal. »

Après l'accouchement, on peut augmenter ou diminuer la lactation avec un traitement d'acupuncture. M. Lévesque affirme qu'il peut agir également sur le « blues » post-partum ainsi que sur la cicatrisation et la diminution de l'enflure du périnée.

M. Lévesque a enseigné à environ 75 collègues son approche de l'acupuncture obstétricale. Lui-même, après sa formation de base en acupuncture et quelques cours de perfectionnement, a suivi deux stages en « acupuncture appliquée à la grossesse, à l'accouchement et au post partum », au centre hospitalier universitaire de Carrebeau, à Nîmes, en France.

« Je considère qu'un stage de perfectionnement est important si on veut faire face à différentes éventualités en périnatalité, soutient-il. La formation d'acupuncteur ne suffit pas. Un accouchement, c'est long. Il y a un tas de petits signes très fins à interpréter pour moduler le traitement. Par exemple, une variation dans le rythme des contractions, la texture du col qui change, une variation du rythme cardiaque foetal... »

### Abdominaux intelligents

Pour avoir des abdominaux intelligents, il faut faire travailler les muscles sans les raccourcir et dans le bon ordre, du bas vers le haut. Voici l'ordre : un, le périnée, deux le transverse (en expirant), trois les obliques et quatre les grands droits, suivant une vague qui part de l'ouverture du vagin pour finir au haut de l'abdomen.

C'est le principe du tube de dentifrice. Quand on écrase le milieu, une pression s'exerce vers les deux extrémités. Si on roule le tube de bas en haut, tout va vers le haut. De la même façon, le périnée (plancher du petit bassin) encaisse la pression générée par les abdominaux. C'est pourquoi il faut le contracter avant de mettre en action les abdominaux, ou avant une secousse du diaphragme, comme lors d'un éternuement ou d'une quinte de toux.

### Gymnastique correctrice

Votre périnée et vos organes ont souffert des accouchements passés ? Il existe une gymnastique « hypopressive » mise au point par le kinésithérapeute et chercheur belge Marcel Caufriz. En voici un bref aperçu.

On vide ses poumons en aplatissant les abdominaux et la poitrine, puis on fait comme si on voulait inspirer mais... sans laisser entrer l'air (en pinçant le nez et la bouche). On sent alors le diaphragme rentrer dans la poitrine, entraînant une remontée des organes et une baisse de pression sur le périnée. Au moyen d'exercices et d'un suivi avec des appareils qui mesurent la tension, M. Caufriz a démontré que l'on peut corriger sans opération une descente d'organe au stade deux (la vessie ou l'utérus affaissés jusqu'à la vulve.)

## Accouchement: la sagesse des pratiques traditionnelles

ACCOUCHEMENT / suite de C1

Si une femme a envie de bouger et de se contorsionner, il faut la laisser faire : c'est le bébé qui « godille » pour trouver son chemin !

3. La descente dans le canal vaginal : il faut absolument libérer le sacrum, ne pas le tasser ni le comprimer. Deux positions sont à éviter : semi-assise et sur le dos. La suspension est excellente. On peut être sur le côté, accroupie, assise et penchée vers l'avant, à quatre pattes, etc. « La posture qui permet de respirer correctement (et par le fait même de bien oxygéner le bébé) étire la colonne vertébrale. Lorsque l'on redresse le dossier du lit, malheureusement, la parturiente se retrouve avachie, tassée. »

À cette étape, le Dr de Gasquet déconseille fortement la technique habituelle du « respirez-bloquez-poussez », encore appelée « valsava ». Soit-disant destinée à faire descendre le bébé, elle est en réalité très dommageable pour le périnée et elle ne raccourcit pas le temps du travail.

4. La sortie. On exerce une pression concentrée sur l'utérus, au lieu de le pousser vers le bas, même si on utilise les forceps. « Comme si on voulait démouler le bébé »,

illustre Dr de Gasquet. En principe, le bébé a descendu, sans qu'on le pousse, tout le passage vaginal et les os du bassin. La tête appuyée sur le périnée déclenche alors un puissant mouvement réflexe du transverse (muscle du bas du ventre), ce qui expulse le bébé.

Si la femme a reçu une péridurale, le réflexe n'est pas actionné et la question devient alors : comment pousser de la façon la plus physiologique ? « Logiquement, en l'absence de sensations du transverse, on doit pousser avec une respiration freinée », répond le Dr de Gasquet.

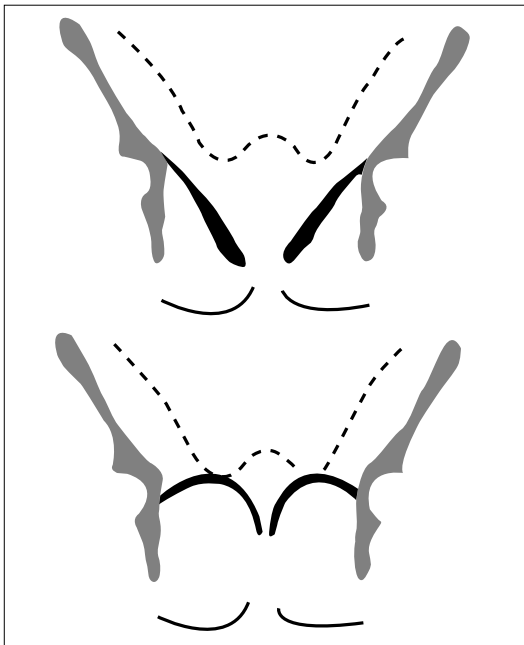
Comment les professionnels de l'accouchement accueillent-ils ces notions révolutionnaires ? « Leur collaboration nous est acquise », répond Lise Bélanger, infirmière coordonnatrice en périnatalité au centre hospitalier Piémont-Yamaska (Granby), où toutes les infirmières ont été formées à la méthode de Gasquet. Une seule chose chiffonne encore les médecins : l'absence de normes reconnues. Avec la valsava, pour donner un exemple concret, la norme consiste à intervenir après deux heures de travail, avec les forceps ou la ventouse. »

À l'hôpital Sainte-Justine de Montréal, l'infirmière Line Bocage, de la salle d'accouchement, est enthousiasmée par la méthode

de Gasquet, qui répond à des interrogations que se posent les infirmières depuis des années. « Mais nous ne devons pas oublier que Sainte-Justine a affaire à une clientèle à risque, souligne-t-elle, pour qui les nouvelles méthodes ne sont pas toujours indiquées. Cependant, une réunion doit avoir lieu fin septembre pour voir si nous pouvons apporter quelques modifications à nos salles d'accouchement. »

Environ une quarantaine d'infirmières, sages-femmes et physiothérapeutes ont reçu la formation de Gasquet au Québec, et peuvent accompagner les couples qui désirent suivre cette méthode. Pour des références : Lise Bélanger, au (450) 375-8000, poste 2273. La seule personne certifiée pour former des professionnels à cette approche est l'infirmière Marielle Demers, au (418) 838-9578. M<sup>me</sup> Demers peut également fournir le livre *Bien-être et maternité* (de Gasquet, Implex Édition) et deux posters qui résument très bien la méthode.

La chaise de massage constitue un autre outil utile tout au long de la grossesse et à l'accouchement, tout en étant conforme à la méthode de Gasquet. On peut la louer (70 \$ par semaine ou 220 \$ mensuellement, taxes en sus) en établissant le contact avec le massothérapeute Pierre Blais, au (514) 766-3373.



Infographie La Presse

On a longtemps cru que le périnée se comportait comme deux portes battantes, comme dans l'illustration du haut. Les premières connaissances anatomiques provenaient, comme on le sait, de dissections faites sur des corps sans vie. Cependant, l'imagerie par résonance magnétique (scanner), permet de voir le périnée vivant et en action. Il apparaît alors avec une structure « d'amortisseur », comme dans le dessin du bas.

## Santé

## Un nouveau médicament pour soulager l'herpès génital

## ÊTES-VOUS MALADE!



Danielle Perreault

collaboration spéciale

**J'**ai récemment lu une toute petite rubrique dans un magazine qui nous informait que Santé Canada venait d'autoriser la venue d'un nouveau médicament qui s'appelle Valtrex pour l'herpès génital. Ce médicament serait très efficace et réduirait de 78 % les récurrences après un an d'utilisation. J'aimerais bien avoir plus d'information à son sujet. Est-il coûteux ? Sous quelle forme l'utilise-t-on ? En pilules ? En crème ? A-t-il des effets secondaires ? Est-ce que tout le monde peut l'utiliser sans restriction ?

D.N., par courriel

Il est facile de deviner que vous souffrez d'herpès génital. Quelle est la meilleure option pour vous ? Après avoir provoqué une première attaque d'herpès, qui est souvent sans symptôme, le virus responsable de cette maladie se cache au bout des nerfs situés dans la colonne vertébrale. Plus ou moins régulièrement, il sort de sa léthargie et se multiplie le long du nerf occasionnant des fourmillements et des brûlures, sensations qui précèdent souvent l'apparition de petites vésicules (cloques d'eau) et d'ulcères (cratères) plus ou moins douloureux. Ces récurrences sont rares chez certains et très fréquentes pour d'autres.

Jusqu'à maintenant, aucun médicament ne permet d'en guérir définitivement. Par contre, des antiviraux pris dès les premiers signes de récurrence atténuent les symptômes et écourtent la durée des lésions. Mais pour ceux et celles qui ont plus de six attaques par année, le médicament peut être prescrit en petites doses quotidiennes. Les attaques se font alors très

rares et le plus souvent aucune lésion n'apparaît.

L'acyclovir (ou Zovirax) a longtemps été le seul médicament proposé. Il court-circuite ni plus ni moins la reproduction du virus quand celui-ci se remet en action et n'agit que sur des cellules contaminées par le virus. C'est pourquoi il ne cause presque pas d'effets secondaires. En fait, des nausées et douleurs abdominales ont été rapportées chez 5 % des utilisateurs, ce qui représente le même nombre d'effets secondaires que ceux observés par ceux qui prenaient un placebo (pilule de sucre). Il n'y a pas de contre-indications, sauf pour la femme enceinte, et même là c'est discutable.

De nouvelles familles d'antiviraux ont récemment vu le jour. Le médicament que vous mentionnez est le valacyclovir ou le Valtrex. Ici, on a ajouté à l'acyclovir une molécule, soit un acide aminé, lui permettant de mieux passer au travers des parois intestinales. Mieux absorbé que son prédécesseur, le valacyclovir est prescrit en comprimés deux fois par jour au lieu de cinq. Il est donc moins coûteux.

Un produit semblable, le famciclovir ou le Famvir, est vraisemblablement tout aussi efficace. Malgré l'absence d'une analyse comparative, on peut présumer que ces trois produits diffèrent probablement peu en matière d'efficacité. Seule la posologie les distingue. Les produits en crème sont inefficaces pour contrôler les lésions herpétiques. Ressources :

■ Un des meilleurs sites Internet est celui de l'American Social Health : [ashastd.org](http://ashastd.org).

■ La compagnie Glaxo-Wellcome, qui produit le Zovirax et le Valtrex, diffuse son information sur le site suivant : [viridae.com](http://viridae.com). De plus, elle offre à ceux et celles qui font l'achat de leur produit une brochure intitulée *Prenez charge*, et propose un service d'information téléphonique, le Réseau national de soutien aux patients Valtrex.

■ La compagnie SmithKline Beecham, qui fabrique le Famvir, dispose également d'un site internet : [cafeherpe.com](http://cafeherpe.com)

■ Vous pouvez aussi joindre le Groupe herpès Montréal au numéro (514) 855-8995.

■ Les cliniques spécialisées dans les MTS à Montréal : sont la clinique Actuel et la clinique du Quartier Latin.



A d a m s .

## Souvenir du Vietnam

■ Il m'est déjà arrivé de me faire dire par un patient : « Vous n'êtes pas à ma place vous ne pouvez pas comprendre. »

Heureusement, vous êtes loin d'exiger tous que votre médecin ait souffert de tous les maux pour vous offrir l'écoute et l'aide dont vous avez besoin. Bon. Sauf que j'ai vécu durant les vacances d'été une expérience bouleversante, qui me permet d'avoir dorénavant une excellente compréhension de ce que peut représenter une phobie.

L'histoire se passe au Vietnam. Je me trouve à l'entrée d'une étroite galerie souterraine fabriquée par le Viêt-cong durant la guerre. Munie d'une lampe de poche qui n'éclaire pas plus loin qu'un pied devant soi, je m'engage dans ce tunnel noir comme le diable pour être saisie d'une terreur des plus angoissantes. J'ai les jambes molles, je respire et j'éprouve la vive sensation qu'il s'agit de mes derniers instants. Je demande au

guide de me ramener à la sortie. Il refuse et me prend la main en essayant de me rassurer. Il m'a fallu puiser au plus profond de mes réserves pour éloigner la véritable crise de panique. Moi seule pouvais me sortir de ce trou. Mais j'ai senti le mince fil qui me séparait de la perte de contrôle.

Je croyais l'incident clos quand j'ai de nouveau été saisi d'un profond malaise dans un stationnement souterrain. Je me suis dit : « Non, non, ça va faire ! Je ne vais pas me mettre à avoir peur de tout ce qui n'est pas au soleil ! » Traitement choc : je me suis tenue à côté de ma voiture en me disant : « Tu ne meurs pas, tu ne meurs pas... »

Conclusion : j'ai davantage compris que la phobie est un mal qui frappe un peu à la manière d'une gifflé, sans prévenir. Ceux qui n'en sont pas affectés en rigolent bien. Avoir peur des ascenseurs, des araignées, des avions, « c'est-tu » bizarre !

Vais-je aller en thérapie ? Pas si ma peur se limite à des tunnels

sombres. Je peux très bien fonctionner dans ma vie sans faire de spéléologie. Mais je n'hésiterai pas à consulter un spécialiste si je développe une peur de circuler en métro, d'emprunter un tunnel ou d'aller dans un stationnement souterrain. Je n'ai pas envie de ce genre de limites. Ma vie m'appartient.

## L'andropause

■ Pour connaître certains points de vue sur l'andropause, vous pouvez assister à une conférence donnée par le Dr Pierre Alarie et le Dr Richard Villeneuve à l'auditorium de l'hôpital Saint-Luc, à Montréal, 1112, rue Sanguinet, le 22 septembre, à 19h. Réservez au (514)-356-1661.

Remerciements au Dr Marc Steben. On peut joindre le Dr Danielle Perreault à l'adresse suivante : C.P. 63082, Île-des-Sœurs, Qc, H3E 1V6. Adresse électronique : [docdan@sympatico.ca](mailto:docdan@sympatico.ca)

## COMPRIMÉS

## Auto-examen des seins

■ Femmes qui lisez ces lignes, faites-vous chaque mois votre auto-examen des seins ? Un nouvel outil, récemment arrivé sur le marché, pourrait soutenir votre motivation à pratiquer ce geste préventif destiné à détecter précocement un cancer éventuel. Le coussinet B-D Sensability, en vente dans les grandes pharmacies au coût de 34,99 \$ (avec une vidéocassette éducative et un mode d'emploi), procure une plus grande sensibilité tactile que le simple contact peau sur peau. Gadget inutile ? Pas tant que ça. Il suffit de faire le test du cheveu pour s'en convaincre. Palpez votre cheveu sur la table, puis palpez-le à travers le coussinet. Étonnant !

## Ligne pour l'incontinence

■ La Fondation d'aide aux personnes incontinentes vient d'inaugurer pour le public une ligne d'écoute téléphonique gérée par des bénévoles. Cette ressource offre aux personnes affectées d'un problème de contrôle vésical la possibilité de parler ouvertement de leur état et de tenter d'y remédier. En plus de prêter une oreille attentive, les bénévoles peuvent donner beaucoup d'informations et de ré-

férences. Leur but : lutter contre les tabous sur l'incontinence et préserver la dignité des personnes qui en sont affectées. Pour accéder sans frais à cette ligne d'écoute, on fait le 488-9999 de Montréal et le 1 800 265-9575 de l'extérieur.

## Réconfort contre le cancer

■ L'Organisation montréalaise des personnes atteintes de cancer (OMPAC) vient de s'installer dans une maison vaste et accueillante, rue Louis-Hébert dans le quartier Villieray. Fondée en 1981 à l'initiative de la travailleuse sociale Saloi Eid, OMPAC offre aux personnes qui viennent de recevoir un diagnostic de cancer (ou à un proche) un soutien psycho-émotif individuel ou de groupe, en plus de l'accès à une bibliothèque et à divers ateliers et conférences. L'organisme a pris naissance à l'Hôtel-Dieu de Montréal, mais il avait vraiment besoin maintenant de grandir hors du milieu hospitalier. OMPAC aide les personnes à développer les habiletés qui permettent de faire face à la maladie. « Près d'un millier de personnes sont rejointes annuellement par l'organisme », affirme Lyse Bourbonnière, présidente du conseil d'administration. OMPAC : (514) 729-8833.

## Premier antigrippal oral

■ Santé Canada accorde un « traitement prioritaire » au processus d'homologation d'un médicament contre la grippe fabriqué par Hoffmann-LaRoche. Il s'agit de l'oseltamivir, la première drogue antigrippale administrée sous forme orale. Ce dernier est conçu pour atteindre tous les sites infectés par le virus de la grippe, notamment les poumons, la gorge et l'oreille interne. L'oseltamivir appartient à une nouvelle classe de médicaments qui inhibent le virus de la grippe.

## Livre pour les diabétiques

■ Un nouveau livre pour bien gérer son diabète vient d'être publié conjointement par l'Unité de jour de diabète de l'Hôtel-Dieu du CHUM, GlobalMédic et Maclean Hunter Santé. Écrit en équipe sous la direction du Dr Jean-Louis Chiasson, *Connaître son diabète* aborde beaucoup de notions sous forme de questions et réponses : l'alimentation, les différents types d'insuline, les stylos injecteurs, la gestion du stress, l'activité physique, les lecteurs de glycémie et les ressources communautaires au Québec. L'ouvrage de 240 pages est disponible dans la plupart des librairies.

**Comment s'aider soi-même et ses proches?**  
Soirées  
**PSYCHOTHÉRAPIE**

Ces soirées vous ouvrent la voie à des prises de conscience et à la connaissance de soi, à l'expression d'émotions intenses et à l'apprentissage de la communication dans le but de vous aider à soulager des souffrances et atteindre un MIEUX-ÊTRE...  
Rens.: (450) 646-1379  
Mer. 19h à 21h30 • Lieu: Université du Qué. à Montréal

C1285 René Sirois

## L'épilation au laser

Profitez de l'automne et de l'hiver pour éliminer les poils indésirables! Découvrez l'épilation au laser : douce, rapide et efficace, faite par une femme médecin.

CLINIQUE SURCLASER  
1575, rue Fleury Est bureau 103 Montréal (514) 385-5343

Demandez notre Forfait AvantagePlus!  
Aussi offerts :  
• Le LaserPeel  
• Traitement du ronflement au laser

## Êtes-vous ménopausée ?

Centre hospitalier de l'Université de Montréal  
Hôpital Saint-Luc

## RECHERCHONS PATIENTES MÉNOPAUSÉES SANS BOUFFÉE DE CHALEUR ET SANS TRAITEMENT HORMONAL

Les patientes doivent être en bonne santé, ménopausées depuis plus de 12 mois. Elles seront invitées à utiliser, possiblement, un traitement hormonal pour diminuer les signes et symptômes de la ménopause.

Il y aura 5 visites et l'étude durera 6 mois.

Les frais raisonnables de déplacement seront remboursés.

Si vous êtes intéressées, communiquez au 281-2121, poste 6377

**Parents**  
d'aujourd'hui

APPC La Capitale  
VENTURE  
LA MAXI MINI VAN

Samedi 16 h à Radio-Canada

## Le carnet d'identité

En raison de l'augmentation des disparitions d'enfants ces dernières années au Canada, plusieurs corps policiers ont mis de l'avant un carnet d'identité. Ce carnet comprend une photo récente de l'enfant, ses empreintes digitales et tous les renseignements pertinents le concernant. Il comporte aussi, à l'intention des parents, des conseils de prévention contre les enlèvements et des consignes en cas de disparition. De 9 h à 15 h, le dimanche 26 septembre prochain, le Service de police de la communauté urbaine de Montréal organise une distribution gratuite de carnets d'identité avec prise d'empreintes au restaurant McDonald, situé à l'angle des rues Saint-Laurent et Jean-Talon. Apportez une photo récente de votre enfant. Marie-Chantal Labelle sera sur place en compagnie de l'équipe de Parents d'aujourd'hui. D'autres McDonald du grand Montréal et d'ailleurs tiendront aussi cette activité. Informez-vous auprès de votre restaurant favori!

## Des aliments qui favorisent le sommeil

Y a-t-il vraiment des aliments qui prédisposent les enfants au sommeil et d'autres qui les empêchent de dormir? Quand nos grand-mères nous disaient de prendre du lait chaud avant d'aller au lit, avaient-elles raison? La diététiste Marie Breton s'accorde à dire qu'en effet, le lait favorise le sommeil mais il n'est pas nécessaire qu'il soit chaud. Un bon verre de lait avec un petit muffin ou un biscuit à l'avoine, ou encore du fromage avec des craquelins, peuvent aider les enfants à s'endormir. À l'inverse, il y a des aliments excitants à proscrire qui nuisent au sommeil de l'enfant, comme le chocolat et tout ce qui en contient : le lait au chocolat, les biscuits, les gâteaux, etc. Les colas et tout autre aliment ou boisson qui contient de la caféine sont aussi nuisibles au sommeil.

Un reportage sur le phénomène des « tweens », une capsule sur les droits des grands-parents et une rencontre avec le couple Sylvain Giguère et Julie Naud.

[www.parentsdaujourd'hui.com](http://www.parentsdaujourd'hui.com)

Gouvernement du Québec  
Ministère des Affaires municipales et de la Métropole

Gouvernement du Québec  
Ministère de la Famille et de l'Enfance

Ser Métropole

Santé Canada Health Canada

La Presse enfants

RADIO rock déjanté

CKAC 730  
La radio de l'information  
www.ckac.com

## RONFLEMENT

CENTRE DU RONFLEMENT DE MONTRÉAL

(514) 327-5060

TRAITEMENTS AU

## LASER

PAR DES OTO-RHINO-LARYNGOLOGISTES  
[www.ronflement.qc.ca](http://www.ronflement.qc.ca)

Santé

# Les femmes et le tabagisme

# Amyotrophie spinale : le filet se resserre

LA MÉDECINE



Dr Kenneth Walker  
collaboration spéciale

« Pourquoi n'établissez-vous vos priorités une bonne fois pour toutes ? ai-je demandé avec impatience à une patiente, au demeurant une femme d'affaires intelligente. Elle se tracassait au sujet des risques que présentaient les contraceptifs oraux. En outre, elle s'inquiétait du fait que la maladie de cœur était fréquente dans sa famille. Et elle voulait recevoir les résultats de tous ses tests de cholestérol dans le sang. Néanmoins, elle reconnaissait en même temps fumer deux paquets de cigarettes par jour !

Des hommes meurent depuis bien des années, souvent en pleine jeunesse, d'affections liées au tabagisme. Initialement, il semblait d'après les données de recherche que les femmes étaient plus brillantes que les hommes en matière d'abstinence. Mais les taux de cancer chez les uns et les autres montrent que cette supposition était parfaitement erronée.

Aujourd'hui, le cancer du poumon a dépassé le cancer du sein comme cause principale de décès dû au cancer chez les femmes. Un décès sur cinq chez les femmes est attribuable à ce type de cancer.

De nos jours, on parle beaucoup de prévention. Il faut continuer de le faire. Mais quand on s'arrête à la tragédie qu'est le cancer du poumon chez les femmes, une vérité ressort. Les femmes sont beaucoup plus intéressées à trouver un remède au cancer du poumon qu'à essayer de prévenir la maladie elle-même.

Il n'y a pas de bon cancer, mais certains sont pires que d'autres. Et le cancer des poumons est l'un des plus virulents. Ainsi, 80 % des femmes qui contractent cette maladie ne survivent pas plus de cinq ans.

Les femmes qui fument courent le même risque que les hommes de souffrir d'une maladie coronarienne, d'une thrombose ou d'une maladie pulmonaire telle qu'une bronchite chronique et d'emphysème.

Mais les fumeuses oublient souvent qu'elles sont susceptibles de connaître également des problèmes de santé propres aux femmes. Elles ont plus de difficulté à devenir enceinte. Et courent un risque accru de complications durant la grossesse.

Les études montrent que les fumeuses courent un risque accru de cancer du col de l'utérus, d'ostéoporose et de ménopause précoce.

Les femmes qui fument tout en prenant des contraceptifs oraux risquent aussi davantage d'avoir une crise cardiaque, une thrombose et d'autres complications cardio-vasculaires.

Nous savons que la fumée du tabac contient plus de 4000 substan-

ces chimiques, dont plus de 40 reconnues pour causer le cancer chez les humains. Les preuves recueillies récemment indiquent que les femmes sont génétiquement plus vulnérables que les hommes aux effets cancérigènes du tabac.

Le tabagisme chez les femmes enceintes est lié à un risque accru du syndrome de mort subite du nouveau-né, ainsi qu'à une augmentation des symptômes de maladie respiratoire et de l'oreille moyenne chez les jeunes enfants.

Cesser de fumer se traduit par des énormes bienfaits pour la santé. En outre, ces bienfaits commencent presque immédiatement après la dernière cigarette. Après 20 minutes, la pression artérielle et la pulsation cardiaque reviennent à la normale. Huit heures plus tard, les taux de monoxyde de carbone dans le sang baissent et les taux d'oxygène remontent à la normale.

Un jour plus tard, le risque de crise cardiaque diminue. Et passé un an, le risque d'une crise cardiaque tombe de 50 %. Il continue à baisser. En fait, pour la maladie cardiaque et la thrombose, le risque est finalement réduit à celui que courent les personnes qui n'ont jamais fumé.

Dix ans après avoir cessé de fumer, le risque de mourir du cancer du poumon est réduit de moitié. Mais le risque de cancer du poumon ne revient jamais à zéro dans le cas des ex-fumeurs.

Passé 15 ans sans fumer, le risque de mort revient à peu près à celui d'une personne qui n'a jamais fumé. L'autre gros avantage est que les ex-fumeurs ont une meilleure santé générale que les fumeurs. Ils ont moins de journées de maladie et estiment que c'est l'une des plus importantes raisons d'abandonner la cigarette.

Reste à déterminer comment y parvenir. Comme un alcoolique, le fumeur doit vouloir vraiment cesser de fumer. Seulement 5 % des fumeurs parviennent à arrêter du jour au lendemain. D'autres ont recours à l'hypnose, à l'acupuncture et au traitement au laser. Mais l'efficacité de ces méthodes est contestable.

Les timbres de nicotine, tels que l'Habitrol, le Nicotrol et le Nicoderm ont réussi assez bien à aider les fumeurs à cesser de fumer. Mais au bout d'une année, le taux de réussite tombe à environ 12 %.

Le Zyban est le médicament le plus récent. Contrairement au timbre de nicotine, le Zyban est une pilule sans nicotine et agit d'une façon différente. Des études montrent que le Zyban est deux fois plus efficace que le timbre de nicotine.

La nicotine déclenche la course à la nicotine qui stimule la libération de dopamine et de noradrénaline. Ces substances chimiques créent chez le fumeur une dépendance physique à l'égard de la nicotine.

Quand des fumeurs cessent de fumer, les taux de dopamine diminuent et l'activité de la noradrénaline est modifiée. Cela provoque un besoin psychologique de cigarette et des symptômes tels que de l'angoisse et de l'irritabilité.

Le Zyban, croit-on, rétablit le taux de dopamine chez le fumeur et agit sur l'activité de la noradrénaline. Cette action diminue le besoin et les symptômes de manque associés à la dépendance à la nicotine.

Le Zyban aidera peut-être à établir nos priorités une bonne fois pour toutes, enfin !

CAROLE THIBAudeau

Lorsque la petite Marilyne est née, il y a huit ans, rien n'indiquait à sa mère, Carole Potvin, qu'elle était atteinte d'une maladie génétique.

Mais à un an, la petite ne marchait toujours pas. À quatorze mois, après avoir consulté un neurologue, le diagnostic tombe comme un couperet : amyotrophie spinale. Marilyne ne marcherait jamais.

« Son petit frère Dany avait tout juste deux semaines, relate Carole. Allait-il être atteint lui aussi ? J'avais peur. »

Cependant, dès les premières semaines de sa jeune vie, Dany démontrait plus de tonus musculaire que sa soeur. « Je voyais maintenant la différence, dit Carole. Finalement, Dany a eu un développement normal. »

Marilyne est une petite fille au moral excellent, qui réussit bien à l'école spécialisée, qui adore les émissions Caillou et Cornemuse, qui déteste la lasagne, mais raffole du poulet ou du restaurant McDonald's.

Son rêve ? Marcher un jour comme tout le monde, elle qui ne se déplace qu'en fauteuil roulant. Marilyne a également besoin d'aide pour accomplir des choses que les enfants de son âge font habituellement par eux-mêmes : s'habiller, transporter certains objets, aller à la toilette, etc.

L'état actuel des recherches peut-il lui laisser un espoir ?

« Il devrait y avoir un traitement à l'amyotrophie spinale d'ici quelques années, si nos prévisions se concrétisent, répond la biologiste moléculaire Louise Simard, du Centre de recherche de l'hôpital Sainte-Justine. On est sur le point de réussir à fabriquer une souris transgénique qui sera un modèle pour cette affection. »

« Cet animal 'sur mesure' conduira rapidement à une meilleure connaissance de la maladie et permettra de tester une thérapie pharmacologique ou une thérapie génique. »

Et qui dit recherche dit, bien sûr, besoin d'argent, d'où la campagne de financement menée en septembre par l'Association canadienne de la dystrophie musculaire. (Informations : 393-3522).

Depuis qu'on a identifié deux gènes reliés à cette maladie, en 1994 et 1995, on sait quelle protéine manquait chez les patients at-



PHOTO ACDM

La jeune Marilyne, huit ans, avec sa mère, Carole Potvin.

teints d'amyotrophie. « Cette protéine est une sorte d'employée d'entretien des cellules, explique la chercheuse. Elle permet la survie de toutes les cellules, mais semble ne pas jouer son rôle dans les neurones moteurs des personnes atteintes d'amyotrophie. »

Pourquoi seuls les neurones moteurs sont-ils atteints ? se demandent les chercheurs. Et comment peut-on encourager la protéine à jouer son rôle également dans ces neurones moteurs ?

Seule la recherche pourra apporter les réponses.

L'amyotrophie spinale est une affection génétique récessive, c'est-à-dire que l'enfant doit avoir hérité d'un gène défectueux de chacun des deux parents pour que la maladie se manifeste. Un nouveau-né sur 10 000 vient au monde avec l'amyotrophie spinale.

Dans la forme la plus sévère, de type un, le diagnostic est posé entre 0 et 6 mois. L'enfant ne pourra ni s'asseoir, ni lever la tête. Il ne passera guère le cap des deux ans. Dans la forme de type 2, moins sévère, l'enfant pourra se déplacer avec des béquilles et atteindra peut-être l'âge adulte. Enfin, il existe une troisième forme, qui permet tout de même à la personne atteinte de marcher longtemps, et même de fonder une famille.

À l'hôpital Sainte-Justine, on offre les tests génétiques pour les frères et soeurs d'un enfant atteint, qui veulent savoir s'ils sont porteurs d'un gène défectueux. Ces enfants peuvent également faire tester leur conjoint, le moment venu de fonder une famille, afin de savoir s'il y a un risque d'avoir un enfant atteint.

# Bientôt dans vos tasses, le café à base de grains sans caféine

Associated Press  
HONOLULU, Hawaï

Des scientifiques de l'Université d'Hawaï, à Honolulu, s'apprêtent à créer le grain de café sans caféine.

Le « déca » a tout de même encore de beaux jours devant lui, car les premiers plants ne devraient pas être vendus aux planteurs avant 2003. Et donc, souligne John Stiles, professeur de physiologie végétale à Honolulu, la première récolte ne sera pas dégustée avant 2006.

« Le décaféiné, que l'on a maintenant, est traité chimiquement pour supprimer la caféine, et ça change la structure du grain », affirme-t-il. Dans le nouveau procédé, le grain n'aura pas à subir une telle modification, et « la qualité sera supérieure ».

Plus d'une centaine de tonnes du nouveau grain devraient être produites lors de la première récolte commerciale, de quoi remplir plusieurs millions de tasses.

Le café est l'une des cinq grandes productions agricoles d'Hawaï avec une superficie de 2800 hectares. Le premier à l'avoir introduit dans l'archipel est le roi Kamehameha I<sup>er</sup>, en 1813. Le marché de ce café « révolutionnaire » est promoteur, le décaféiné représentant, par exemple, le quart des ventes de café aux États-Unis.

À Hawaï, note le Dr Stiles, 750 000 \$ US ont été investis dans ce projet, 500 000 \$ de plus étant prévus pour la culture des premiers plants.

Chaque plant sera vendu à peu

près 1,50 \$, soit trois fois plus cher que les variétés actuelles. Mais, d'après l'universitaire, les producteurs devraient largement y trouver leur compte. Décaféiner le café s'élève actuellement au quart de son prix de revient. « En un ou deux ans, ils récupéreront leur manque à gagner », assure-t-il.

L'idée de cette recherche a germé dans l'esprit de John Stiles en 1991. En prenant une bière avec ses collègues, on lui a demandé s'il était possible d'utiliser les biotechnologies pour débarrasser le café de la caféine. « Je ne travaillais pas sur le café à cette époque, alors j'ai dit : « Ouais, c'est le genre de choses que vous devriez être capables de faire ». Cinq ans plus tard, lui et son équipe parvenaient à isoler la protéine à l'origine du gène de la caféine.

# Coeur : bonnes ou mauvaises graisses

Agence France-Presse  
WASHINGTON

Les graisses animales ou celles du beurre doivent être partiellement remplacées dans un régime alimentaire par des graisses trouvées dans l'huile d'olive ou le poisson, indiquent les dernières recommandations de l'Association américaine de cardiologie (AHA) parue dans la revue *Circulation*.

Beaucoup d'Américains, souligne dans un article le Dr Penny Kris-Etherton, de l'Université Penn State, tendent à remplacer les aliments contenant des graisses par

des céréales, des fruits ou des légumes. Un tel régime fait baisser le taux de « mauvais » cholestérol, mais il diminue aussi celui du « bon ».

En fait, selon elle, il s'agit plutôt de substituer aux aliments riches en graisses saturées (animales ou beurre) d'autres contenant des graisses mono-saturées (huile d'olive ou de colza, d'arachides, d'avocats, etc.) ou poly-saturées (huile de maïs ou de soja, noix, graines diverses, poisson, etc.).

« Plusieurs études ont montré qu'un régime méditerranéen présentait un moindre risque de mala-

dies cardiaques » et « ces régimes sont riches en graisses mono-saturées, notamment l'huile d'olive », souligne le Dr Kris-Etherton.

Elle note que ces deux derniers types de graisses ne réduisent pas le « bon » cholestérol. Par ailleurs, écrit-elle, « certaines études ont montré (qu'elles) peuvent rendre les plaquettes — les éléments du sang intervenant dans la coagulation — moins collantes et donc moins susceptibles de former des caillots » risquant de boucher les vaisseaux sanguins et de provoquer une attaque cardiaque ou une congestion cérébrale.

L'élégance... sans griffe!

LE MERCREDI DANS La Presse DANS LE CAHIER Mode

Santé PRODUITS ET SERVICES

AMAIGRISSEMENT

MAIGRIR Vous avez vécu plusieurs échecs. Vous voulez vraiment comprendre pourquoi par une démarche plus psychologique. Vous voulez enfin réussir. Une équipe de professionnels vous attend. Clinique de Médecine et de psychothérapie. (514) 252-0888.

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquez avec Anne De Cubellis au (514) 285-6981 ou 1 800 361-0179

Enseignants, enseignantes!

La Presse, un outil pédagogique!

En plus d'une couverture de qualité

de l'actualité locale, nationale et internationale, La Presse présente des dossiers complets dans tous les domaines, de la politique à la littérature, du sport à l'économie...

Qu'il s'agisse de discussions avec vos étudiants, de recherches, d'exposés ou de jeux éducatifs, La Presse est propice à la création d'activités d'apprentissage tous les jours.

Quelle que soit la journée, à l'achat d'un minimum de 10 exemplaires, La Presse sera livrée à votre école à moitié prix.

Pour recevoir La Presse très tôt le matin, composez le 285-7296

# Consommation

POUR NOUS JOINDRE? Téléphone: (514) 350-4923 Télécopieur: (514) 285-7339 Adresse postale: 7 rue Saint-Jacques Ouest Montréal (Québec) H2Y 1K9 / Courriel: consommation@lapresse.ca / Site internet: <http://www.lapresse.infinet.net>

Le  
**COURRIER**  
de la semaine

## Un frigo bruyant

Q. : Il y a un mois et demi, j'ai acheté un réfrigérateur que j'ai payé 150 \$. Il n'a jamais fonctionné correctement. Le compresseur fonctionnait constamment et la température était beaucoup trop froide. J'ai appelé plusieurs fois le commerçant, qui a finalement accepté de reprendre ce réfrigérateur et de m'en faire parvenir un autre. Malheureusement, le deuxième réfrigérateur n'est guère mieux. Son compresseur fonctionne 24 heures sur 24 et fait un bruit assourdissant. Je suis vraiment insatisfait. Je voudrais que le commerçant vienne reprendre son réfrigérateur et qu'il me rembourse. Ai-je le droit de lui demander cela dans une mise en demeure ?

Michel Panouillot  
Montréal

R. : Tous les biens que nous achetons, qu'ils soient neufs ou usagés, sont garantis. Et cela en vertu du Code civil du Québec et de la Loi sur la protection du consommateur. C'est ce qu'on appelle des garanties légales (à ne pas confondre avec la garantie offerte par le manufacturier). Le Code civil du Québec prévoit qu'un bien doit être exempt de vices cachés qui le rendent impropre à l'usage auquel on le destine, ou qui fait en sorte que, si on avait connu le vice, on n'aurait pas acheté le bien ou on aurait demandé une réduction du prix. Selon la Loi sur la protection du consommateur, un bien doit servir à l'usage auquel il est normalement destiné, durant une période raisonnable, et cela eu égard à son prix et aux conditions dans lequel il est utilisé. Dans votre cas, toutes ces dispositions s'appliquent.

Nous vous conseillons en premier lieu d'essayer de vous entendre à nouveau avec le commerçant. Celui-ci pourrait vous proposer, par exemple, de vous rembourser totalement ou en partie, d'échanger à nouveau votre réfrigérateur ou de le réparer gratuitement.

Si aucune entente n'est possible avec le commerçant, nous vous conseillons fortement de lui envoyer, par courrier recommandé, une mise en demeure. Dans celle-ci, vous lui demanderez d'honorer la garantie légale. À noter : il est dans votre intérêt d'avoir fait cette démarche avant de vous adresser à la Cour des petites créances.

Si, après avoir reçu la mise en demeure, le commerçant refuse toujours d'honorer la garantie, vous devrez aller devant les tribunaux afin de demander l'annulation du contrat. Le juge décidera alors de quelle manière vous serez dédommagé. Prenez note : en cas de vice caché, il ne faut pas tarder à exercer ses recours.

## Puis-je annuler mon contrat ?

Q. : Je me suis rendu chez un concessionnaire dans le but de connaître ses voitures. J'ai rencontré un vendeur, choisi un modèle et signé un contrat d'achat assorti d'un crédit. Ce que le vendeur m'a dit sur cette voiture ainsi que sur les garanties offertes me plaisait bien. Par la suite, j'ai appris que les garanties offertes gratuitement étaient moins intéressantes que ce que m'en avait dit le vendeur. Pour bénéficier d'une garantie correspondant à ce que m'avait décrit le vendeur, je devais acheter une garantie supplémentaire au coût de 800 \$, puis payer une franchise de 100 \$ chaque fois que j'utiliserais cette garantie. Si j'avais su la vérité sur la garantie, je n'aurais pas acheté cette voiture, que je n'ai d'ailleurs pas encore en ma possession. Puis-je annuler mon contrat ?

Lina Boutin  
Sherbrooke

R. : Parce que votre contrat est assorti d'un crédit (c'est par l'entremise du concessionnaire que vos obtenez l'argent nécessaire pour acheter la voiture), vous avez deux jours pour l'annuler et ce, à partir du moment où vous avez en votre possession un double du contrat et à condition que vous n'avez pas pris livraison du véhicule neuf, ce qui correspond à votre situation.

Par ailleurs, les informations erronées que le vendeur vous a données sur les garanties sont ce qu'on appelle, en termes juridiques, une représentation fautive ou trompeuse. Aucun commerçant ou représentant d'un commerçant (votre vendeur en est un) n'a le droit d'en faire. Si vous n'aviez pas été en mesure de faire annuler votre contrat, vous auriez tout de même pu demander à ce que les représentations faites par son vendeur soient honorées. Dans votre cas, le commerçant aurait pu, pour régler le litige, vous donner des garanties aussi avantageuses que celles décrites par le vendeur. S'il avait refusé d'agir de la sorte, vous auriez pu vous adresser au tribunal afin de demander la nullité du contrat ou la réduction du prix.

À noter qu'à cause du délai de deux jours dont bénéficiait notre consommatrice pour annuler son contrat, Option consommateurs a réglé cette plainte par téléphone.

**Option consommateurs**

Site internet:  
<http://www.option-consummateurs.org>  
Courriel:  
[info@option-consummateurs.org](mailto:info@option-consummateurs.org)  
2120 Sherbrooke Est,  
bureau 604 Montréal (Québec) H2K 1C3  
Télécopieur (514) 598-8511

## Une patate chaude : l'étiquetage des OGM



Marie-Andrée Amiot

Les consommateurs canadiens ne sont pas prêts de lire des étiquettes « OGM » sur les emballages des aliments modifiés génétiquement. Au mieux, ils pourront consulter une étiquette uniforme sur les produits de fabricants qui ont bien voulu en coller une. Une mince consolation pour ceux qui s'inquiètent de ce qui se retrouve dans leur assiette !

Les organismes génétiquement modifiés (OGM), aussi appelés aliments transgéniques ou encore aliments Frankenstein, ont bien mauvaise presse depuis quelques années, surtout chez les Européens échaudés par le scandale de la vache folle, la dioxine dans le poulet et le Coca-Cola contaminé.

Jusqu'à récemment, l'Amérique n'avait pas suivi le courant de panique qui sévit de l'autre côté de l'Atlantique. Même qu'en 1992, la Food and Drug Administration, l'organisme réglementant les aliments et les médicaments aux États-Unis, avait émis une directive permettant aux aliments contenant des OGM de se retrouver sur les étagères des supermarchés sans être identifiés.

Mais devant le vent de protestation et les manifestations répétées des Européens contre les aliments américains exportés, mondialisation des marchés oblige, nos voisins du Sud commencent à s'inquiéter.

Des banques et des groupes de lobbyistes ont fait des déclarations choc qui ont finalement traversé les frontières, même si l'acronyme OGM ne dit pas encore grand-chose aux Nord-Américains. À preuve, 62 % des Québécois avouaient dans un sondage, en avril, ne pas connaître les aliments transgéniques.

Ceux qui connaissent sont souvent confus et ne comprennent pas les discours des scientifiques ou des groupes de lobbyistes sur les bienfaits ou les dangers des aliments high tech. Mais, dans ce même sondage, 90 % préféreraient voir les aliments transgéniques identifiés et même vendus séparément. Une requête qui semble plaire aux associations de consommateurs et qui met les gouvernements dans l'embarras.

Devant les pressions des élus, certains pays ont réagi. À la suite d'interventions musclées d'associations de consommateurs, l'Australie a annoncé cette semaine qu'un consortium industriel lancera un label « garanti sans OGM » certifiant l'absence d'organismes génétiquement modifiés dans les produits alimentaires. En juin, l'Union européenne annonçait un moratoire sur les produits étangers pouvant comporter des « effets sur l'environnement et la santé humaine. »

Mais, pour les groupes de lobbyistes, le processus est trop lent.

Greenpeace, dans un effort pour alerter la population, lance ce mois-ci une vaste campagne de sensibilisation auprès des consommateurs canadiens. La campagne vise les entreprises canadiennes d'aliments préparés, les supermarchés et plus particulièrement les victuailles qui entourent les fêtes comme l'Action de grâce et Noël. Le but : débarrasser les étagères des aliments qui ont été modifiés. Plutôt que d'interdire les OGM, certains groupes proposent d'imposer un label aux fabricants.

Ottawa annonçait d'ailleurs vendredi que le Conseil canadien de la distribution alimentaire et l'Office des normes générales du Canada mettaient en oeuvre un projet visant à élaborer une norme canadienne sur l'étiquetage facultatif des aliments issus de la biotechnologie.

Mais même après des années de consultations, personne n'a encore trouvé la formule idéale. « L'Agence canadienne d'inspection des aliments tient des consultations depuis 1993, tonne Nathalie Saint-Pierre d'Action Réseau Consommateurs. La dernière a eu lieu en 1995. Et malgré ça, ils en sont encore à l'étape de l'étiquetage volontaire. C'est inacceptable, les gens ont le droit de savoir ce qu'ils mangent. »

« On pourrait forcer les producteurs à afficher leurs ingrédients et indiquer leurs origines, mais cela forcerait des contrôles tout au long de la chaîne de l'alimentation, dit Diane Fournier, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments. Il y a une réalité de l'industrie dont il faut tenir compte. »

En attendant, les OGM se retrouvent partout, du maïs au soja, et de la macédoine au saumon. Mais personne ne le sait.



### Qu'est-ce que c'est ?

■ Selon le groupe Biotech Action Montréal de l'UQAM, un aliment qui possède des gènes empruntés à d'autres organismes vivants devient un organisme génétiquement transformé ou OGM.

Pourquoi transformer les aliments ? Pour créer des aliments qui répondent aux besoins et aux critères du marché. Ainsi, en modifiant le code génétique des aliments, on les rend plus résistants aux insectes, on augmente la durée de conservation, etc.

Où est le problème ? Plusieurs scientifiques croient qu'actuellement, les manipulations génétiques sur les aliments présentent des risques pour la santé publique. On craint notamment, le développement de nouveaux agents qui pourraient causer des allergies ou les risques de transferts de gènes de résistance aux antibiotiques aux micro-organismes du tube digestif.

Où trouve-t-on des OGM ? Au supermarché. Jusqu'à 60 % des aliments contiennent des ingrédients qui ont été transformés génétiquement. Si vous avez des croustilles, des mélanges à gâteau ou du maïs en crème dans vos armoires, il y a de bonnes chances qu'ils contiennent des ingrédients qui ont été transformés génétiquement.

Comment le savoir ? Difficilement. Alors qu'en Europe, plusieurs pays songent à imposer un étiquetage obligatoire identifiant les OGM, rien de tel n'existe ici.

Que peuvent faire les consommateurs ? Sensibiliser les épiciers, téléphoner aux distributeurs et aux fournisseurs, réclamer l'étiquetage des aliments.

## La toile, l'élément clé d'un abri d'auto

Le  
**GUIDE D'ACHAT**

de  
**PROTEGEZ-VOUS**

RONALD MCKENZIE  
collaboration spéciale

Le magasinage d'un abri d'auto risque de vous causer des maux de tête si vous n'êtes pas bien informé. Les toiles se ressemblent beaucoup, les dimensions sont presque toutes standard. Par contre, le prix peut varier considérablement. Pour

un abri de 10 X 16 pieds, un format très courant, nous avons trouvé un modèle à 300 \$ dans une quincaillerie à grande surface, alors qu'un magasin spécialisé demandait 575 \$. Comment faire le bon choix ?

Avant de commencer, vérifiez auprès de votre municipalité quelle est la réglementation concernant les abris d'auto. Certaines les interdisent carrément, tandis que d'autres exigent que vous ayez un permis. Les dates d'installation, la couleur de la toile, les distances à respecter et la présence ou non de fenêtres sont autant d'aspects qui peuvent être régis.

### Grandeurs et prix

Un abri simple (10 X 16 pieds) coûte 400 \$ et plus ; un abri 10 X 20 pieds 500 \$ et plus ; un abri double (18 X 20) 1500 \$ et plus. Ces prix sont approximatifs. Dans les quincailleries à grande surface, vous pouvez dénicher des abris moins chers. Cependant, on n'a pas toujours en stock les accessoires qu'on trouve chez les marchands spécialisés : ancrages particuliers, sections de poteaux, tendeurs, etc.

### La toile

Au magasin, examinez bien la toile, car c'est l'élément clé d'un abri d'auto. La toile subit l'assaut du soleil, du vent et de la glace. Son pire ennemi, c'est le soleil, qui la fait cuire. À la longue, la toile finit par se déchirer. On estime la durée de vie d'une bonne toile à une dizaine d'années. Pour ne pas exposer inutilement votre abri d'auto au soleil, installez-le le plus tard possible, idéalement à la mi-novembre.

Les toiles sont faites en fibres de polyéthylène. Plus leur tissage est serré et régulier, plus la toile est robuste. Mais cela n'est pas évident à déceler. Vous devez en manipuler plusieurs avant de vous faire la main et l'oeil. Contrairement aux vêtements, aucune indication relative à la confection n'est affichée sur la toile, ce qui complique le magasinage.

Les bonnes toiles sont enduites de chaque côté d'un film protecteur anti-UV. Des vendeurs nous ont souligné que l'eau pouvait s'infiltrer par les coutures, surtout celles du toit. Recherchez un abri qui n'en a pas trop.



Des sacs remplis d'eau fixés à la base de l'abri retiennent fermement la structure au sol, de sorte que vous n'avez pas besoin de percer des trous dans votre entrée d'auto.

### Les poteaux

Ils sont habituellement en acier galvanisé de 1¼ ou de 1½ pouce de diamètre, et ils sont espacés aux 48 pouces. Cela procure une solidité suffisante, à condition de ne laisser s'accumuler ni la neige ni la glace sur le toit de l'abri.

### Les ancrages

Les ancrages en « U » inversé, avec clous en X, sont fournis en accessoires standards. Pour un abri de 10 X 16 pieds, quatre ancrages font l'affaire. Chaque année, en début de saison, vous devez planter ces ancrages dans le revêtement de l'entrée d'auto et les retirer au printemps. Cela peut être une corvée.

Pour pallier ces inconvénients, vous pouvez acheter des ancrages permanents. Il s'agit de robustes tubes creux filetés qu'on fiche dans le sol et qui y demeurent en permanence. La tête de ces tubes affleure le sol. Vous y vissez des ancrages en O auxquels vous attachez l'abri. Au printemps, vous n'avez qu'à les dévisser, et le tour est joué. Un jeu de quatre ancrages permanents coûte environ 175 \$. Plusieurs vendeurs nous ont fait remarquer que ces ancrages tiennent mal dans un sol en sable car il est trop meuble. De même, s'il est en roc, il sera très difficile, voire impossible, de les y fichier.

Par ailleurs, on trouve un type d'ancrage spécial : des sacs remplis d'eau fixés à la base de l'abri. Le poids de l'eau retient fermement la structure au sol, de sorte que vous n'avez pas besoin de percer des trous dans votre entrée d'auto. Ce système optionnel coûte, en plus du prix courant de l'abri, environ 8 \$ du pied linéaire, soit environ 250 \$

pour un abri de 16 pieds de longueur.

### L'installation

Les marchands spécialisés peuvent installer votre abri. Comptez dépenser de 65 \$ à 100 \$ pour un abri de 10 X 16 pieds, un peu plus pour un abri de 10 X 20 pieds. Si ce genre de travail ne vous fait pas peur, vous pouvez installer votre abri vous-même en deux ou trois heures. Essayez d'avoir de l'aide, car les poteaux sont longs, assez lourds et encombrants.

### L'entreposage

Si le soleil brûle la toile, l'humidité, elle, la fera pourrir. Au printemps, avant de plier la toile pour la ranger, nettoyez-la bien et assurez-vous qu'elle est absolument sèche. Si vous entreposez la toile au sous-sol, mettez-la sur une tablette ou sur des planches de bois. Ne la déposez jamais directement sur le sol.

Les abris d'auto sont garantis un an ou deux ans selon les fabricants. Le mauvais usage de l'abri n'est évidemment pas couvert. Par exemple, si la toile se déchire à la suite d'une accumulation excessive de neige, le commerçant refusera d'honorer sa garantie. Assurez-vous donc que le toit soit toujours bien dégagé.

**PROTEGEZ-VOUS**

Site internet:  
<http://www.protegez-vous.qc.ca>  
Courriel:  
[courrier@protegez-vous.qc.ca](mailto:courrier@protegez-vous.qc.ca)

# Têtes d'affiche

Adressez vos communiqués à:  
Têtes d'affiche  
La Presse  
7, rue St-Jacques  
Montréal H2Y 1K9

**I**mpressionnant début de campagne de financement dans la communauté juive de Montréal, avec l'annonce de promesses de dons totalisant 19 millions, faite à l'occasion d'une réception à la résidence du couple Stephen et Susan Cummings. On a ainsi déjà dépassé le cap des 50 % de l'objectif de la campagne annuelle de l'Appel juif unifié. Cette campagne annuelle vise à soutenir financièrement les services communautaires juifs de Montréal, ainsi que l'intégration d'immigrants en Israël et les besoins humanitaires de communautés juives installées dans des pays en difficulté. Renseignements : 345-2645.

■ Troisième défilé-brunch de la fondation Carrefour pour elle, sous la présidence d'honneur de la comédienne **Andrée Lachapelle**, dimanche prochain, à 11 h, au centre socioculturel de Brossard. Coût : 100 \$. Renseignements : (450) 651-5800. L'argent recueilli sera remis à la maison d'aide et d'hébergement Carrefour pour elle, de Longueuil, qui, depuis une vingtaine d'années, vient en aide aux femmes et enfants victimes de violence conjugale.



**Andrée Lachapelle**

■ Placé sous la présidence d'honneur du maire de Saint-Laurent, Bernard Paquet, le tournoi de golf du Musée d'art Saint-Laurent a généré des bénéfices de 47 000 \$. L'encan qui suivait en soirée a été particulièrement lucratif, grâce aux dons des commanditaires. Le président du comité organisateur, **Jean Blaquière**, en annonçant ses résultats a tenu à souligner le travail de son équipe de bénévoles.



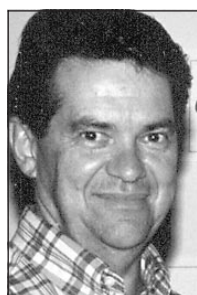
**Jean Blaquière**

■ La jeune **Julie de L'Étoile Lapointe**, 11 ans, handicapée à la naissance, est aujourd'hui la porte-parole de tous les enfants handicapés du Québec, invitant la population à contribuer à la cause de la Société pour les enfants handicapés présentement en campagne de financement. L'argent recueilli permet entre autres d'offrir une colonie de vacances pour les enfants handicapés.



**Julie de L'Étoile Lapointe**

■ Le 39<sup>e</sup> tournoi de golf du directeur général de la Sûreté du Québec, a permis au titulaire du poste **Florent Gagné**, de remettre un montant de 16 200 \$ à la fondation **Jean-Lapointe**, également représentée par son directeur général, **Guy Nadeau**.



**Florent Gagné**

■ La Banque Nationale et son pré-



## Résidence Fernand-Larocque

Affectée la veille par l'explosion d'un camion de propane qui a causé tout un émoi dans le secteur de Saint-Vincent-de-Paul, à Laval, l'inauguration des nouveaux aménagements de la résidence Fernand-Larocque (pour personnes âgées) a eu lieu en présence des dignitaires **Jean-Louis Bédard**, de la région régionale de la santé et des services sociaux ; les députés **Maud Dabien** et **Lyse Leduc** ; **Pierre Hamelin**, du CLSC des Mille-Îles et **CHSLD Laval** ; et surtout du doyen des résidents **André Paquette**, et de la plus que centenaire **Joséphine Provost**. Soulignons que les bénévoles de la fondation de la résidence et les employés ont consacré temps et énergies pour adoucir les effets du chambardement qu'ont dû subir les pensionnaires, dont certains ont continué d'habiter les lieux durant les travaux.



## La SITQ généreuse

Le président et chef de l'exploitation de la SITQ immobilier, **Claude Legault**, a remis des chèques totalisant près de 83 000 \$ à trois organismes : la **Fondation des jumelles Coudée**, l'**Association pulmonaire du Québec** (pour l'asthme chez les enfants), et la **Fondation canadienne du foie**.

collège Édouard-Montpetit est à la recherche des diplômés des années 1979 à 1983, dans le but d'organiser des retrouvailles. Renseignements : (450) 442-0651, poste 3774.

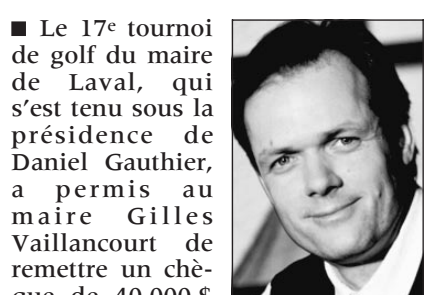
■ Samedi prochain, on procédera à une collecte de vélos pour le tiers-monde. Organisée par Cyclo nord-sud, cette première activité du genre aura lieu de 11 h à 14 h, à l'église Saint-Pierre-Claver (4825, rue de Bordeaux), les donateurs étant invités à contribuer également aux coûts de transport et de manutention (5 \$ à 10 \$). Il s'agit d'une aide précieuse pour des pauvres du tiers-monde qui n'ont aucun moyen de transport que leurs pieds. Renseignements : 843-0077.

■ En appui à la Fondation du diabète juvénile, **Pharmaprix** tiendra le 3 octobre sa *Marche vers la guérison*, afin de recueillir des fonds pour la recherche médicale, afin de trouver le remède ultime qui pourrait faire mieux que le traitement à l'insuline. Dans la foulée de l'événement qui se tiendra dans plusieurs villes canadiennes, **Pharmaprix** invite ses clients à donner un dollar à cette cause, donnant droit à une espadrille symbolique.



**Pierce Brosnan**

■ Lord **Richard Attenborough**, les acteurs **Pierce Brosnan** et **Annie Galipeau**, et **Jake Eberts**, seront les invités d'honneur à la présentation toute spéciale, au profit du musée **McCord**, de la première nord-américaine du film *Grey Owl*, le 21 septembre. Tourné au Québec, le film d'Attenborough relate l'histoire d'un immigrant anglais qui s'est fait passer pour un autochtone. **Archibald Belaney** (1888-1938), devenu trappeur après son arrivée au Canada en 1906, a été un ardent défenseur de la nature, un écologiste avant l'heure, tout un personnage, avec aussi sa face cachée d'ivrogne à ses heures. Coût : 350 \$, donnant droit au cocktail en compagnie du producteur, du réalisateur et des deux vedettes principales du film. Renseignements : 398-7100, poste 290.



**Daniel Gauthier**

■ Le 17<sup>e</sup> tournoi de golf du maire de Laval, qui s'est tenu sous la présidence de **Daniel Gauthier**, a permis au maire **Gilles Vaillancourt** de remettre un chèque de 40 000 \$ au président de la Fondation de soutien aux arts de Laval, **Claude Lefebvre**. Cette fondation remet des bourses d'études à de jeunes artistes lavallois.



**Jacques Nadeau**

■ C'est au nom d'**Imasco** et ses compagnies membres, dont **Imperial Tobacco** et **Pharmaprix/ Shoppers Drug Mart**, que **Jacques Nadeau**, vice-président chez **Pharmaprix**, a remis une contribution de 10 000 \$ au Conseil pour la protection des malades. L'organisme, qui veille à protéger et défend les malades, était représenté par son directeur **Paul Brunet**, lors de la remise du chèque.

sident du conseil et chef de la direction **André Bérard**, ont fait preuve de grande générosité envers l'hôpital **Sainte-Justine**. Aussi, **Gérard Lacoste**, président de la fondation hospitalière, et **Monic Houde**, présidente du conseil d'administration de l'hôpital pédiatrique, ont invité **M. Bérard**, qui a présidé la campagne majeure de financement de **Sainte-Justine**, au dévoilement d'une plaque commémorative reconnaissant la contribution de la Banque Nationale.

■ La Fondation pour les soins et la recherche du sida organise un Gala retrouvailles des chanteurs bel

canto, pour venir en aide à des maisons d'hébergement pour personnes atteintes du sida. Le tout aura lieu le 2 octobre, à l'Habitat **Saint-Camille** (3220, rue Charlevoix, à Montréal-Nord). Renseignements : 271-2057 ou 274-1515.

■ La Fondation du cancer du sein de Montréal tiendra sa marche annuelle le dimanche 3 octobre. Cette activité de sensibilisation et de collecte de fonds pour le cancer qui frappe les femmes se déroulera simultanément dans 26 villes canadiennes. À Montréal, le départ aura lieu à 10 h au square Dominion. Inscriptions dans les succursales de

la Banque CIBC. Coût : 30 \$ Renseignements : 871-1717.

■ Le théâtre **L'Espace Go** entreprendra le 21 septembre, pour la deuxième année, une campagne de collecte de livres neufs pour enfants et adolescents. La collecte débute avec le premier lever de rideau de la saison pour la première de **King**, de **Michel Vinaver**. On pourra faire don de livres aux heures d'ouverture de la billetterie du théâtre, 4980, boulevard Saint-Laurent.

■ Le Fonds de développement du



## Don de la famille Argento

La famille **Argento**, du groupe **Ercolé** et ses filiales du domaine de la construction, ont remis 30 000 \$ à la fondation **Saint-Charles-Borromée** (de l'hôpital du même nom) à l'occasion du tournoi de golf qui réunissait clients et fournisseurs. Dans l'ordre habituel, les frères **Argento** : **Alfonso**, **Elio**, **Michel**, **Tim**, **Garlando** et **Charles**, remettent le don à **MM. Barrakett** et **Lafleur**, respectivement président de la fondation hospitalière et directeur du centre d'hébergement et de soins de longue durée **Centre-ville de Montréal**, qui administre la résidence **Saint-Charles-Borromée**.

■ Les **Policiers contre le cancer** procéderont au rasage public de cheveux et de moustaches de collègues, le 25 septembre, à 18 h, au Stade olympique, à l'occasion de la rencontre entre les Expos et les Braves d'Atlanta. Cette activité, placée sous la présidence d'honneur de **Denis Boucher** (ancien lanceur des Expos), s'inscrit comme un projet devant figurer au grand livre *Notre millénaire*, un registre national de projets de bénévolat ou de philanthropie réalisés d'ici le 31 décembre 2000. Environ 400 policiers de la Gendarmerie royale, de la Sûreté du Québec et du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal participent à ce « rase-o-thon » qui vise à recueillir des fonds auprès du public invité au « scalp », le tout au profit de la recherche sur le cancer. Il s'agit d'un projet d'action bénévole exemplaire qui se distingue par la coopération requise de trois groupes de travailleurs. Vous pouvez aussi soumettre un projet ou une réalisation. Pour ceux qui sont à court d'idées, un catalogue d'une centaine de projets exemplaires est offert. Renseignements : 843-6312, et hors Montréal au 1-800-715-7515.

# Les petites annonces

## La Presse

# (514) 285-1111

### HEURES DE TOMBÉE

Les petites annonces régulières  
Mardi au samedi : 17 h la veille de la parution  
Dimanche et lundi : 17 h le vendredi précédent  
Annonces encadrées  
48 h avant la parution

### HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi : 8 h à 17 h 30  
**INTERURBAIN SANS FRAIS**  
1 800 361-5013  
TÉLÉCOPIE : (514) 848-6287



AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces avant leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite inexactement, l'annonceur doit en aviser aussitôt la Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution.

## 100 Immobilier

## 200 Marchandises et services

## 300 Emploi

## 400 Services personnels

## 500 Transport et véhicules automobiles

## 600 Loisirs et véhicules récréatifs

## 700 Affaires\*

## 800 Avis\*

## 900 Décès, prières, remerciements

## 100 Immobilier

## 100 VISITES LIBRES

## 101 ILE DE MONTREAL

## 102 CENTRE-VILLE

## 105 LAVAL RIVE-NORD

## 106 RIVE-SUD

## 107 MAISONS MOBILES

## 108 CENTRE-VILLE

## 109 LAURENTIDES

## 110 ESTRIE, CANTONS DE L'EST

## 111 MAISONS MOBILES

## 112 BORD DE L'EAU

## 113 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRE

## 114 LAURENTIDES

## 115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS

## 116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES

## 117 CHALET, TERRAINS

## 118 MAISONS MOBILES

## 119 PROPRIÉTÉS À ÉCHANGER

## 120 MAISONS MOBILES

## 121 FERMES, TERRES

## 122 TERRAINS RESIDENTIELS

## 123 HYPOTHÉCAIRES/RESIDENTIELS

## 124 MAISONS MOBILES

## 125 MAISONS MOBILES

## 126 MAISONS MOBILES

## 127 MAISONS MOBILES

## 128 MAISONS MOBILES

## 129 MAISONS MOBILES

## 130 MAISONS MOBILES

## 131 À LOUER ILE DE MONTREAL

## 132 MAISONS MOBILES

## 133 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRE

## 134 MAISONS MOBILES

## 135 MAISONS MOBILES

## 136 MAISONS MOBILES

## 137 MAISONS MOBILES

## 138 MAISONS MOBILES

## 139 MAISONS MOBILES

## 140 MAISONS MOBILES

## 141 MAISONS MOBILES

## 142 MAISONS MOBILES

## 143 MAISONS MOBILES

## 144 MAISONS MOBILES

## 145 MAISONS MOBILES

## 146 MAISONS MOBILES

## 147 MAISONS MOBILES

## 148 MAISONS MOBILES

## 149 MAISONS MOBILES

## 150 MAISONS MOBILES

## 151 MAISONS MOBILES

## 152 MAISONS MOBILES

## 153 MAISONS MOBILES

## 154 MAISONS MOBILES

## 155 MAISONS MOBILES

## 156 MAISONS MOBILES

## 157 MAISONS MOBILES

## 158 MAISONS MOBILES

## 159 MAISONS MOBILES

## 160 MAISONS MOBILES

## 161 MAISONS MOBILES

## 162 MAISONS MOBILES

## 163 MAISONS MOBILES

## 164 MAISONS MOBILES

## 165 MAISONS MOBILES

## 166 MAISONS MOBILES

## 167 MAISONS MOBILES

## 168 MAISONS MOBILES

## 169 MAISONS MOBILES

## 170 MAISONS MOBILES

## 171 MAISONS MOBILES

## 172 MAISONS MOBILES

## 173 MAISONS MOBILES

## 174 MAISONS MOBILES

## 175 MAISONS MOBILES

## 176 MAISONS MOBILES

## 177 MAISONS MOBILES

## 178 MAISONS MOBILES

## 179 MAISONS MOBILES

## 180 MAISONS MOBILES

## 181 MAISONS MOBILES

## 182 MAISONS MOBILES

## 183 MAISONS MOBILES

## 184 MAISONS MOBILES

## 185 MAISONS MOBILES

## 186 MAISONS MOBILES

## 187 MAISONS MOBILES

## 188 MAISONS MOBILES

## 189 MAISONS MOBILES

## 190 MAISONS MOBILES

## 191 MAISONS MOBILES

## 192 MAISONS MOBILES

## 193 MAISONS MOBILES

## 194 MAISONS MOBILES

## 195 MAISONS MOBILES

## 196 MAISONS MOBILES

## 197 MAISONS MOBILES

## 198 MAISONS MOBILES

## 199 MAISONS MOBILES

## 200 MAISONS MOBILES

## 201 MAISONS MOBILES

## 202 MAISONS MOBILES

## 203 MAISONS MOBILES

## 204 MAISONS MOBILES

## 205 MAISONS MOBILES

## 206 MAISONS MOBILES

## 207 MAISONS MOBILES

## 208 MAISONS MOBILES

## 209 MAISONS MOBILES

## 210 MAISONS MOBILES

## 211 MAISONS MOBILES

## 212 MAISONS MOBILES

## 213 MAISONS MOBILES

## 214 MAISONS MOBILES

## 215 MAISONS MOBILES

## 216 MAISONS MOBILES

## 217 MAISONS MOBILES

## 218 MAISONS MOBILES

## 219 MAISONS MOBILES

## 220 MAISONS MOBILES

## 221 MAISONS MOBILES

## 222 MAISONS MOBILES

## 223 MAISONS MOBILES

## 224 MAISONS MOBILES

## 225 MAISONS MOBILES

## 226 MAISONS MOBILES

## 227 MAISONS MOBILES

## 228 MAISONS MOBILES

## 229 MAISONS MOBILES

## 230 MAISONS MOBILES

## 231 MAISONS MOBILES

## 232 MAISONS MOBILES

## 233 MAISONS MOBILES

## 234 MAISONS MOBILES

## 235 MAISONS MOBILES

## 236 MAISONS MOBILES

## 237 MAISONS MOBILES

## 238 MAISONS MOBILES

## 239 MAISONS MOBILES

## 240 MAISONS MOBILES

## 241 MAISONS MOBILES

## 242 MAISONS MOBILES

## 243 MAISONS MOBILES

## 244 MAISONS MOBILES

## 245 MAISONS MOBILES

## 246 MAISONS MOBILES

## 247 MAISONS MOBILES

## 248 MAISONS MOBILES

## 249 MAISONS MOBILES

## 250 MAISONS MOBILES

## 251 MAISONS MOBILES

## 252 MAISONS MOBILES

## 253 MAISONS MOBILES

## 254 MAISONS MOBILES

## 255 MAISONS MOBILES

## 256 MAISONS MOBILES

## 257 MAISONS MOBILES

## 258 MAISONS MOBILES

## 259 MAISONS MOBILES

## 260 MAISONS MOBILES

## 261 MAISONS MOBILES

## 262 MAISONS MOBILES

## 263 MAISONS MOBILES

## 264 MAISONS MOBILES

## 265 MAISONS MOBILES

## 266 MAISONS MOBILES

## 267 MAISONS MOBILES

## 268 MAISONS MOBILES

## 269 MAISONS MOBILES

## 270 MAISONS MOBILES

## 271 MAISONS MOBILES

## 272 MAISONS MOBILES

## 273 MAISONS MOBILES

## 274 MAISONS MOBILES

## 275 MAISONS MOBILES

## 276 MAISONS MOBILES

## 277 MAISONS MOBILES

## 278 MAISONS MOBILES

## 279 MAISONS MOBILES

## 280 MAISONS MOBILES

## 281 MAISONS MOBILES

## 282 MAISONS MOBILES

## 283 MAISONS MOBILES

## 284 MAISONS MOBILES

## 285 MAISONS MOBILES

## 286 MAISONS MOBILES

## 287 MAISONS MOBILES

## 288 MAISONS MOBILES

## 289 MAISONS MOBILES

## 290 MAISONS MOBILES

## 291 MAISONS MOBILES

## 292 MAISONS MOBILES

## 293 MAISONS MOBILES

## 294 MAISONS MOBILES

## 295 MAISONS MOBILES

## 296 MAISONS MOBILES

## 297 MAISONS MOBILES

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces avant leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite inexactement, l'annonceur doit en aviser aussitôt la Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution.

Voici notre adresse Internet pour trouver IMMOBILIER À VENDRE (rubriques 100 à 118) et IMMOBILIER À LOUER (rubriques 131 à 149 et 154 à 160)

[www.lapresse.ca/annonces](http://www.lapresse.ca/annonces)

Pour annoncer: (514) 285-1111

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces avant leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite inexactement, l'annonceur doit en aviser aussitôt la Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution.

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces avant leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite inexactement, l'annonceur doit en aviser aussitôt la Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution.

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces avant leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite inexactement, l'annonceur doit en aviser aussitôt la Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution.

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces avant leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite inexactement, l'annonceur doit en aviser aussitôt la Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution.

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces avant leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite inexactement, l'annonceur doit en aviser aussitôt la Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution.

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces avant leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite inexactement, l'annonceur doit en aviser aussitôt la Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution.

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces avant leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite inexactement, l'annonceur doit en aviser aussitôt la Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution.

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces avant leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite inexactement, l'annonceur doit en aviser aussitôt la Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution.

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces avant leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite inexactement, l'annonceur doit en aviser aussitôt la Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution.

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces avant leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite inexactement, l'annonceur doit en aviser aussitôt la Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution.

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces avant leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite inexactement, l'annonceur doit en aviser aussitôt la Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution.

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces avant leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite inexactement, l'annonceur doit en aviser aussitôt la Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution.

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces avant leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite inexactement, l'annonceur doit en aviser aussitôt la Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci

100 Immobilier

184 ENTREPÔTS À LOUER 184 ENTREPÔTS À LOUER MONTRÉAL ENTREPÔT INDUSTRIEL ET COMMERCIAL 3300 À 40 000 PI CAR. PRÊTS POUR OCCUPATION JUNON INC. • 514-648-1015 #223

184 ENTREPÔTS À LOUER 186 BUREAUX À LOUER VILLE ST LAURENT Entrepôt 5800 pi car. 9100 Henri-Bourassa coin autor. 13, Michel 514-333-8500

186 BUREAUX À LOUER A BON PRIX, Plateau, petit grand. Net Ready. 731-7700

A LONGUEUIL, Mail Jacques-Cartier, 3755 pi, tout incl. 844-8535 ou 574-8584

AU 50 St-Paul O., Vieux-Mtl, 1 ou 2 bureaux, idéal professionnel, salle de conférence + services, secrétaire, 845-4537

AUBAINE, 480 \$ pour 3 bureaux climatisés, 514-384-2123

BEAUBIEN 2665 est, 4 bureaux fermés, rénovés, 514-725-2443

BOUL. St-Joseph/Fabre pour professionnel, 900 pi car., 5455. 514-389-6878

BUREAU, 1698' avec 1640' a/c divisé, atelier, 514-498-4788

BUREAU prestigieux, libre, 14 pi car, tout incl., 1030 Beaubien E., 421-2695

200 Marchandises et services

203 AUDIOVISUEL APPAREIL Polaroid mini-portrait, pro magic système, pro-pack, liquidation sur autres produits. 514-767-9556

205 INSTRUMENTS DE MUSIQUE PETITS pianos app. à partir de 1250 \$ avec garantie. Boutillier Musique 722-8741

PIANO à queue, Kawai, 5 pi, 11 pi, noir, 1972, condition A-1, 13 000\$. 450-434-8185

PIANO à queue Kimball, 57' avec banc, couleur noyer, 4500 \$. 819-357-9971

PIANO DROIT LINDSAY '58 Remis à neuf 1989, fini blanc, 800 \$. (514) 525-2531

PIANO électrique Yamaha Clavinova modèle CLP511, âge de 2 ans, pays 3200 \$, vendrais 1850 \$. 514-387-0308

PIANOS Achat, Vente et Location Italmedie, 514-273-3224

PIANOS d'occasion, 600 \$ + 8 mois à 100%. 0% d'intérêt. Boutillier Musique 722-8741

PIANOS entièrement restaurés Steinway, Baldwin, Knabe, etc. Pianoforte, 514-931-2245

SAXOPHONE tenor, Selmer, super action, comme neuf, 2500 \$. Gabriel 450-635-8816

TROMBONE besson pour étudiant. Etat neuf. Avec caisse. 514-351-3272

207 MOBILIERS ARTICLES MAISON AUBAINE! Meubles neufs, directement de l'entrepôt, sofas, 295\$, chambres à coucher, 395\$, matelas 79\$, dinette en bois, 5 micr, 295\$. Appeler entre 10h et 17h, près du métro St-Michel. 514-359-3045

VOIR vente de garage, V.M.R., 348 Revere, rubrique 238

Marché aux puces

240 MARCHÉ AUX PUCE MAC portable Power PC 5300c ram, 40 m, DD 750, mod. + acc., 1250 \$. 450-465-7768

240 MARCHÉ AUX PUCE MAC Power Book, 5300 C, actif, 40/80, modem / réseau, mod. 1750 \$. 450-771-1187

240 MARCHÉ AUX PUCE ASPIRATEUR Filles Queen, tout équipé, comme neuf, 350 \$. 450-679-8895

240 MARCHÉ AUX PUCE MANTEAU vision noir, femelle, très long, 14-16, état neuf, payé 8000 \$ pour 1650 \$ + vision noir 12-14, vêture 4000 \$ pour 1200 \$. 514-845-8437

240 MARCHÉ AUX PUCE MOBILIER ch. à coucher blanc, comprenant 8 meubles dont coffreuse + lit jumeau, 274-1911

240 MARCHÉ AUX PUCE MOBILIER ensemble, mélamine blanc, ch. à coucher, 514-376-3434

240 MARCHÉ AUX PUCE MOBILIER d'enfant blanc, 39 pi, 500 \$. Meubles, acc. bébé, 550 \$. Soir: 450-682-0368

240 MARCHÉ AUX PUCE CÉRAMIQUE: 2000 moules. Tout prix raisonnable sera accepté. 819-566-2047

240 MARCHÉ AUX PUCE CHASSEUR acheteurs carabine en exc. état, calibre 30-06, action à verrou, 514-934-3124

240 MARCHÉ AUX PUCE CINÉMA maison Bose, Lifestyle 12, neuf, 2000 \$. Radio auto Pioneer DEXPI, neuf, 1000 \$. 514-287-9794

240 MARCHÉ AUX PUCE CLASSEUR Artopex, or moison, 4 tiroirs latéraux, excellent état, 325\$. 514-376-5916

240 MARCHÉ AUX PUCE CONGELATEUR, ménage complet, poêle à gaz, ordinateur IBM, sac de golf, CD, machine à coudre Singer industrielle, 514-722-0234, 728-9506

240 MARCHÉ AUX PUCE DIVAN-LIT grandeur Queen, comme neuf, 450-642-5076

240 MARCHÉ AUX PUCE ENCLOS à chien 8x12 pi, 350 \$. fauteuil rotatif élect. 2500 \$. scie radiale 10 pi, 400 \$. 450-585-5765

240 MARCHÉ AUX PUCE EQUIPEMENT de plongée complet, états neuf, tout inclus, 3000 \$. 514-642-6898

240 MARCHÉ AUX PUCE FAUTEUILS (2) Lazy-boy barçant, inclinable, tables de salon, noyer, 514-642-6898

240 MARCHÉ AUX PUCE FENÊTRE AL double, brune, 4x4 pi, 2 puits de lumière ouvrant, 30 X 55 po, 354-7955

240 MARCHÉ AUX PUCE FOYERS sur pattes, Confortin Lecadet, fonte intégral, + acc., 6605. 514-685-0117

240 MARCHÉ AUX PUCE FRIGO 19 pi car, 200 \$, poêle 12 pi, 200 \$, lav. 215 \$, sec. 140 \$, 450-588-7711

240 MARCHÉ AUX PUCE JUKE BOX console 300 \$, 2400 disques 45 tours 240 \$, pagette 450-756-5660

240 MARCHÉ AUX PUCE LIT 2 étages Amisco modèle Mécaru, comme neuf, 1000 \$. machine à coudre Singer industrielle, 514-484-8989

240 MARCHÉ AUX PUCE LOT de 3000 films vidéo, 450-838-7994

240 MARCHÉ AUX PUCE MAC portable Power PC 5300c ram, 40 m, DD 750, mod. + acc., 1250 \$. 450-465-7768

240 MARCHÉ AUX PUCE PORTES de verre int., bain acrylique 2 pi, Jacuzzi, lavabo moule + cabinet, fenêtres thermos, 18x41, avuents neufs, 450-763-1289

240 MARCHÉ AUX PUCE PUPITERE (cuisine incl.) et bibliothèque en chêne, chaise de travail, 225 \$. 514-639-9021

240 MARCHÉ AUX PUCE REFRIGÉRATEUR 2005, instrument sportif Skywalker, 5005 nég. 217-3336

240 MARCHÉ AUX PUCE REMORQUE motoneige 8x6, 350 \$, remorque 2 essieux 7x10, 450 \$. 450-559-7326

240 MARCHÉ AUX PUCE REMORQUE neuve à essieu, boîte intérieure 4x8, côté 19 po, haut, 700 \$. 450-491-0240

240 MARCHÉ AUX PUCE S'MANGER, écran 9, 900 \$; tapis persans, lustres, secrétaire, tableaux, brosses, 484-0609

240 MARCHÉ AUX PUCE SCOOTER Yamaha 87, 200 CC, modèle XC200, 1700 km parfaite condition, 1900 \$. 450-659-0124, après 17h.

240 MARCHÉ AUX PUCE SET s'offrir, (13 mrc), Sher-mag, vendrais 3 000 \$ nég. 383-8752, 499-2273

240 MARCHÉ AUX PUCE SET s'offrir chêne massif, table 2 panneaux 84 po, 4 chaises, 225 \$. 514-498-4747

240 MARCHÉ AUX PUCE SET salon 3 mrc, vaut: 2000\$, prix 500 \$, 3 équipements à vin 1005. Tél.: 514-989-6013

240 MARCHÉ AUX PUCE TABLE à dessin, neuve, Norman Wade, Pro 37x60, 2000\$ pour 300\$. 514-213-5513

240 MARCHÉ AUX PUCE TABLE avec banquette + 1486, Modern Fax + Office, 750 \$. 252-9399

240 MARCHÉ AUX PUCE TABLE disque dur, incl. graveur, logiciels, 1500 \$. 450-928-4631

240 MARCHÉ AUX PUCE ORDINATEUR Notebook P166, CD, 32 RAM, 2.2 g/g, 1190 \$. 514-896-8378

240 MARCHÉ AUX PUCE ORDINATEUR portatif Compaq P128 M, 15", 56 K, 40 X, 988 \$. 725-2666

240 MARCHÉ AUX PUCE ORDINATEUR multimedia complet Pentium 11, 350 MGH, double disque dur, incl. graveur, logiciels, 1500 \$. 450-928-4631

240 MARCHÉ AUX PUCE ORDINATEUR Pentium 200 Intel, couleurs multi média complètes, 495 \$. 514-374-5835

240 MARCHÉ AUX PUCE ORDINATEUR portatif Compaq P128 M, 15", 56 K, 40 X, 988 \$. 725-2666

240 MARCHÉ AUX PUCE ORDINATEUR Pentium 200 Intel, couleurs multi média complètes, 495 \$. 514-374-5835

240 MARCHÉ AUX PUCE ORDINATEUR portatif Compaq P128 M, 15", 56 K, 40 X, 988 \$. 725-2666

240 MARCHÉ AUX PUCE ORDINATEUR Pentium 200 Intel, couleurs multi média complètes, 495 \$. 514-374-5835

240 MARCHÉ AUX PUCE ORDINATEUR portatif Compaq P128 M, 15", 56 K, 40 X, 988 \$. 725-2666

240 MARCHÉ AUX PUCE ORDINATEUR Pentium 200 Intel, couleurs multi média complètes, 495 \$. 514-374-5835

200 Marchandises et services

221 PERDU ÉPAGNEUL breton perdu, Mère, brun et blanc, 45 livres. Nom: "Treasur", quartier Hampstead, N.D.G., 514-488-4911.

221 PERDU RECHERCHE désespérément Lucy, Perroquet gris d'Afrique perdu 11/08 Centre ville, Mtl. Bonne Récompense, 935-1087

228 EQUIPEMENTS DE BUREAU ACHAT-VENTE-LOCATION Fabrication, Mobilier, Du solide. Tout pour le bureau, magasin, école. Aussi usage. Recouvrement de partitions. Gestion C.L.C. 278-7614

228 EQUIPEMENTS DE BUREAU BUREAU exécutif certifié, 2 tiroirs, 30"x66", 514-352-0261

228 EQUIPEMENTS DE BUREAU LIQUIDATION. Bureaux, classeurs, chaises + 450-888-2662

228 EQUIPEMENTS DE BUREAU LIQUIDATION FAILLITE \* Bureaux, classeurs, chaises, bureaux d'ordinateurs + Laval: 450-973-1786; Mtl: 514-323-0783

231 MACHINERIE, OUTILS BANC-SCIE, ruban, radial, planer, saboteuse à panneau, broyeur etc. 514-726-2636

231 MACHINERIE, OUTILS COMPRESSEUR à air ind., 7.5 hp, 1988, Campbell Hausfeld par R.K. Machinery. Très propre, peu d'heures. 1200 \$. 1-450-297-2057

231 MACHINERIE, OUTILS FOURNAISE à huile, presque neuve, système central, 450-622-1545, 514-945-8668

231 MACHINERIE, OUTILS LOT fenêtres, 40% à 50%. Revêtement vinyle vertical 0.295 pi car. P.F.E. (514) 254-8113

236 MACHINERIE, OUTILS ACHETER les pianos, Boutillier Musique, 722-8741

236 MACHINERIE, OUTILS RECHERCHE commode ou semainier Vlas, candlelight, 450-655-8552

238 VENTE DE GARAGE 19-19 SEPT. 9H À 17H. 2250 EVERETT DT. TOUT POUR TOUS!

238 VENTE DE GARAGE DIM. 19 SEPT. 10H À 17H 2161 boul. Gouin est, Mtl.

238 VENTE DE GARAGE DUVERNAY, Val-des-Abres, mise vente, 9h au 5h au 3115 de la Malbaie, 18-19 sept.

238 VENTE DE GARAGE LES 18-19 SEPT., 933 boul. Gouin est, 9h-17h. Plusieurs familles : causeuses, lazy-boy, luminaires, CD, etc.

238 VENTE DE GARAGE MEUBLES anciens, de tout pour tous, 2861 Ontario Est, sam., dim., 9 à 16h.

238 VENTE DE GARAGE OUTREMENT, 546 Rockland, sam. 18 sept. de 10 à 15h, vêtements, vaisselles, jouets.

238 VENTE DE GARAGE V.M.R., 348 Revere / Rockland Déménagement. Sam. 10h à 17h, dim. 10h à 15h. Meubles de qualité, quincaillerie, livres, de tout...

238 VENTE DE GARAGE SUPERBES chatons himalayen, comme enc., ent., santé gar. Lyne 450-437-7166

238 VENTE DE GARAGE WELSH TERRIER 2 chiots mâles, 6 sem., ent., vacc., vermifugés. 450-863-2762

238 VENTE DE GARAGE YORKSHIRE femelle, 3 mois, vacc., verm., carnet de santé, 450-454-1078

238 VENTE DE GARAGE YORKSHIRE TERRIER, mâle né 29 juin, vacc., vermifugé, 450-348-0496

238 VENTE DE GARAGE DIRECTEUR(TRICE) DES OPERATIONS (requis) pour importateur d'alimentation fine à Lachine. Mise en oeuvre initiale et gestion des opérations. Exp. dans la distribution de l'épicerie fine et de la pâtisserie. Salaire: 50 000 \$ +. Faxez CV au: 1-888-457-2831, att. M. Martin. Aliments Qualifirst.

300 Offres d'emploi

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES ASSISTANT(e) dentaire avec exp., temps plein, ILE BIZARD, Envoyez CV au 514-620-8865

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES HYGIENISTE dentaire, bilingue, 30 h/sem., jours/sous, 3253, Beaubien, 514-722-2678

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES JEAN COUTU COMMISS de laboratoire, Min. 2 ans exp., temps plein. M. Malak, 514-738-2401

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES LABORATOIRE recherche technicien(ne) dentaire avec 5 ans d'exp. min. pour finition d'acrylique. 514-735-5156

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES PHARMACIE DE QUARTIER recherche commis de laboratoire avec expérience, temps plein (partiel, aussi assistante) géran(t)e. Faites parvenir CV au: 7181 Beaubien est, Anjou, H1M 2Y2.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES PHARMACIE JEAN COUTU est à la recherche d'un (e) PHARMACIENNE (e) à temps plein ou temps partiel. C.V.: Mme Francine Richard, 5335 Grand-Allee, Brossard, Québec, J4Z 3G3, 450-676-7000 de 8h à 16h

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES RECHERCHE assistant(e) dentaire pour cabinet de prothodonte. S.V.P. envoyez CV au: 3535 Queen Mary, suite 404, Mtl, H3V 1A8

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES SECRETAIRE DENTAIRE avec exp. temps plein, lundi à vendredi de 8h à 17h, Centre-Ville 514-525-9737, 891-1944.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES SECRETAIRE DENTAIRE Temps partiel/perméant, 19 h/sem., parfaitement bilingue et certifié en la clientèle. Dr. Richard Landry au: 5535, boul. Gouin O., Mtl, H4J 1C8.

307 EDUCATION ENSEIGNEMENT ENSEIGNANT à temps partiel demandé pour une classe de 5e année, dans une école hennuyer de garçons, Hamilton Road, Leducville 514-532-2548, téléc. 514-932-1804

308 GARDERIES CENTRE de la petite enfance recherche éducatrice(teur) possédant formation reconnue, séniore M.F.E. pour postes perméant. Bonne capacité de travailler en équipe, connaissance du programme Joueur c'est magique. Salaire selon nouvelle échelle. Faire parvenir CV à: 1000 Des Tulipes, Laprairie J5R 5W1

308 GARDERIES EDUCATEURS(TRICES) pour groupes d'âge variés. Diplômés(ées) avec expérience et références. Poster CV à: C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Montréal, Qc, H3C 3E3.

308 GARDERIES GARDERIE, Boucherville, éducatrice(teur) non-diplômé(e), poste occasionnel. 7 h/heure, exp. et auto nécessaires. Diane Cloutier, 450-449-4991

308 GARDERIES NOUVEAU I Pour le meilleur massage, tél. 514-288-9111

308 GARDERIES NOUVEAU Studio Awater, excellent massage, 931-6403

308 GARDERIES SELINA, le meilleur massage en ville. 514-723-5929.

308 GARDERIES VOULEZ-VOUS le meilleur massage. 938-4884

310 BUREAUX COMMISS-COMPTABLE salaire 103 \$ + selon exp., expérience requise. Communiquez avec M. Drapeau 514-982-6000

310 BUREAUX COMMIS COMPETES A RECEVOIR Pour une entreprise manufacturière située à Longueuil. Exigences: DE en technique administrative, exp. pertinente de 2 ans, connaissance de l'anglais, accès (un atout), Salaire et avantages concurrentiels. Faxez CV au: 450-846-3238 ou poster au: C.P. 880 16 Longueuil J4H 4C9

310 BUREAUX COLLECTION Nous recherchons 20 agents de recrutements / dépisteurs. Expérience de travail par téléphone essentielle. Bilingue. Postes à plein temps. Heures flexibles: jour, soir et samedi selon disponibilité. Salaire intéressant, bonnes conditions de travail, bénéfices marginaux. Faire parvenir CV à: par télécopieur au: (514) 383-3616

310 BUREAUX COMMIS-COMPTABLE salaire 103 \$ + selon exp., expérience requise. Communiquez avec M. Drapeau 514-982-6000

310 BUREAUX COMMIS COMPETES A RECEVOIR Pour une entreprise manufacturière située à Longueuil. Exigences: DE en technique administrative, exp. pertinente de 2 ans, connaissance de l'anglais, accès (un atout), Salaire et avantages concurrentiels. Faxez CV au: 450-846-3238 ou poster au: C.P. 880 16 Longueuil J4H 4C9

310 BUREAUX COMMIS-COMPTABLE salaire 103 \$ + selon exp., expérience requise. Communiquez avec M. Drapeau 514-982-6000

310 BUREAUX COMMIS COMPETES A RECEVOIR Pour une entreprise manufacturière située à Longueuil. Exigences: DE en technique administrative, exp. pertinente de 2 ans, connaissance de l'anglais, accès (un atout), Salaire et avantages concurrentiels. Faxez CV au: 450-846-3238 ou poster au: C.P. 880 16 Longueuil J4H 4C9

200 Marchandises et services

203 AUDIOVISUEL APPAREIL Polaroid mini-portrait, pro magic système, pro-pack, liquidation sur autres produits. 514-767-9556

205 INSTRUMENTS DE MUSIQUE PETITS pianos app. à partir de 1250 \$ avec garantie. Boutillier Musique 722-8741

PIANO à queue, Kawai, 5 pi, 11 pi, noir, 1972, condition A-1, 13 000\$. 450-434-8185

PIANO à queue Kimball, 57' avec banc, couleur noyer, 4500 \$. 819-357-9971

PIANO DROIT LINDSAY '58 Remis à neuf 1989, fini blanc, 800 \$. (514) 525-2531

PIANO électrique Yamaha Clavinova modèle CLP511, âge de 2 ans, pays 3200 \$, vendrais 1850 \$. 514-387-0308

PIANOS Achat, Vente et Location Italmedie, 514-273-3224

PIANOS d'occasion, 600 \$ + 8 mois à 100%. 0% d'intérêt. Boutillier Musique 722-8741

PIANOS entièrement restaurés Steinway, Baldwin, Knabe, etc. Pianoforte, 514-931-2245

SAXOPHONE tenor, Selmer, super action, comme neuf, 2500 \$. Gabriel 450-635-8816

TROMBONE besson pour étudiant. Etat neuf. Avec caisse. 514-351-3272

207 MOBILIERS ARTICLES MAISON AUBAINE! Meubles neufs, directement de l'entrepôt, sofas, 295\$, chambres à coucher, 395\$, matelas 79\$, dinette en bois, 5 micr, 295\$. Appeler entre 10h et 17h, près du métro St-Michel. 514-359-3045

VOIR vente de garage, V.M.R., 348 Revere, rubrique 238

220 ANIMAUX

220 ANIMAUX AB.L. 556-7997, Bichon, Lhasa, Sheltie, Shih Tzu, Caniche, Golden, etc.

220 ANIMAUX ABANDON d'élevage, chats birman (Sacré de Birmanie) Chats, etc. 450-414-8989

220 ANIMAUX ACCOUPLEMENT petites races 100 \$ +. Avons chiots. 450-434-5638

220 ANIMAUX A VENDRE, caniche mini, Lhasa Apso, Teckel X, bon pour enfants, 450-625-2862

220 ANIMAUX A VENDRE chatons ent. et vacc. belle variété de couleurs, 175 \$ ch. 450-445-8649

220 ANIMAUX BICHON frisés, superbes chiots pure race, 10 sem., vacc. ent., tatoués. 450-385-9782

220 ANIMAUX BICHON maltais mâle, ent., un an, opéré, avec cage, cause travail, 450 \$ 514-762-6142

220 ANIMAUX BOUVIER BERNEIS, chiots, pur sang, dirrection de l'élevage, 1-450-524-9811

220 ANIMAUX CANARIS bons chanteurs, aussi cage d'accouplement 341-0135

220 ANIMAUX CHAT Himalayen, opéré, dégriffé, recherche damis âgée pour compagnie. 514-499-1637

220 ANIMAUX CHAT mâle à donner, 8 mois, blanc et caramel. Monique 514-493-3363

220 ANIMAUX CHATONS siamois pré champion, vacc., ent., gar. 1 oriental bleu mauve, 514-245-8841

220 ANIMAUX CHATONS Siamois, Sealpoint, Bluepoint, vacc., 8 semaines, 514-721-8750.

**300 Offres d'emploi**  
 (Tous les postes annoncés sont couverts également aux femmes et aux hommes).

**322 CLUBS, HÔTEL, RESTAURANTS**  
 AIDE-CUISINIER(E) et cuisinier(ière) en expérience en cuisine continentale, temps plein et temps partiel. Se présenter au Restaurant Le Bordelais, 1000 boul. Gouin ouest, Mt (fermé le lundi)

**331 ENTRETIEN, SECURITE, CONCIERGE**  
 CHERCHE concierge (couple ou non), temps plein, outils, log, gratuit + salaire, 2 x 25 log. Martine 487-8654 ou faxez à Bernard Stern: 878-3691

**CONCIERGE** résident, bilingue, avec exp., pour édifice à Longueuil. Références nécessaires. 514-271-9000

**COUPLE** avec exp. pour 28 log à Laval, beau secteur à Duvernay 514-889-9655, fax: 514-889-1162

**COUPLE** concierge bilingue, 38 logs, Donval, 696-3108

**COUPLE** concierge, expérience, bilingue, Ville St-Laurent, 747-3298

**COUPLE** semi retraité avec exp. et réf. pour 38 Log, 4 1/2 fourni, Faver CV, 253-4248

**323 ALIMENTATION**  
 CAISSIER(IERE): dépanneur. Se présenter au 7053 Jarry E.

**PÂTISSIER(ERE)** tourneur, pâtisseries françaises. Temps plein. Linda aux 514-337-1772

**CHOCOLATIER(ERE)** 6 ans d'expérience. Temps plein. Eric au 514-398-9316

**324 IMPRIMERIE, INFOGRAPHIE**  
 INFOGRAPHISTE recherchée, pour sortie de films avec 5 ans d'exp. en pré-press, pour poste de jour. Linda aux 514-337-1772

**325 TECHNIQUE, METIERS, SOUS-TRAITANCE**  
 AUDIO-VIDEO cellulaire. Technicien(ne) demandé(e) pour compagnie de la banlieue Oues. Salaire selon expérience. Faxer résumé: 339-2001, ait. Richard.

**AVONS** besoin urgent, rembourseur(s) et couturier(ière) avec expérience. Se présenter au 9100 Maurice-Duplessis ou téléphoner au 514-494-1400

**MACHINISTE** 10 ans d'expérience sur fraiseuse et tour. Appelez 327-2245

**326 MECANICIENNE** demandée, temps plein, exp. autos importées. Tél. 514-273-2620

**TECHNO-BLOC INC.**, recherche personnel bilingue, avec connaissance exp. P.I.C., Siemens S5 et S7, contrôle élec., électromécanique et automatisation. Contacter Rosalie au (450) 656-2992 ou faxer CV (450) 656-1983.

**327 COIFFURE, ESTHÉTIQUE**  
 SALON de beauté et coiffure recherche coiffeur(euse), coloriste, très bonnes conditions. Patricia ou Michel 482-5824

**328 INDUSTRIE DU VÊTEMENT**  
 EXCELLENTE opératrice(eur) pour maillets de bain, élastique, rustrage. Appelez au 514-382-0171. Urgent!

**329 MEXICAINE**, gardienne d'enfants et femme de ménage. 5 jours/semaine, expérience. 514-739-0877

**PAS** le temps pour le ménage? Faites appel à mes services pour ménage honnête et soigné. Michelle 514-499-9637

**RÉCEPTIONNISTE** ou adjointe, exp., disposition, temps partiel ou remplacement, télé. chercheuse@hotm.com

**330 EMPLOIS DIVERS**  
 BESOIN de plusieurs employé(e)s, travail à la chaîne sur finition de chandeliers, 37.5 heures/sem. Salaire minimum. Téléphoner au 514-389-7656

**EVENISTERIE** à Boisbriand recherche ébéniste avec 5 ans exp. en ébénisterie architecturale et armoires de cuisine. Salaire à discuter. 450-437-3327

**FLEURISTE** demandé(e) avec 5 ans d'expérience et plus. Carotte ou Lucie 450-622-3201

**PERSONNE** demandée, pour emploi dans la salle de montre et l'entretien. Doit-être forte, ponctuelle, versatile et bilingue; apparences propres et permis de conduire requis. Expérience préférable. Appelez entre 10h et 16h lun.-ven. au 344-1400

**POLISSEUR(EUSE)** de bijoux, min. exp. 1 an. 514-333-6276

**REPARTITEUR(ICE)**, pour c. de plomberie, bilingue, connaissance All-Priser. Daniel 514-931-0368

**331 EMPLOIS DEMANDES**  
 FORD Explorer Eddie Bauer 93, 277 000 km, très propre, entretien régulier, 11 000 \$, 550-971-0976

**FORD F150 XL**, 4x4, 100 000 km, V-8, 5 vit., a/c, bolte fibroc, 899 \$, 514-726-2139

**FORD Ranger** 88 et 92, 5 vit. aut., inspectés, très bon état, 514-935-6959 message

**ONDI** 1 an, 993-5757 MDP

**FORD WINDSTAR** 95 E, 96, GL et LX tout équipé, 104 000 km, bal. gar., 8000 \$, A PARTIR DE 199\$ par mois. OUVREZ LE SAMEDI

**Ville-Marie Autos 958-5555**

**FORD Windstar** 95, 91 000 km, tenu, 10 000\$, vert foncé, bien entretenu, 14 000\$, 450-581-7432

**FORD Windstar** 98 GL, tout équipé, 445-8811, 951-9612

**Brossard Nissan**

**FORD Windstar** GL 95, 2 a/c, 100 000 km, équipée, A-1, 11 500 \$, 450-652-2800

**GMC** Pick-up 1999, king cab, bolte courtois, 7e tonne, 2x4, a/c, 24 995 \$, 450-863-8628

**GMC YUKON** 97, tout équipé, cuir, bas kilométrage 450-632-2220, 514-878-9621.

**332 ANGLAIS** Anglophone Ph.D. min. exp. 1 an. 514-333-6276

**ANGLAIS INTENSIF (1990)** Diplômé McGill. 849-5484

**COURS DE BALADI** Maha vous invite à venir découvrir le Baladi contemporain et le Khatoladi qui vitre aux rythmes du monde. Le jeudi soir du 30 sept. au 2 déc. au centre de Loisirs, 3555, St-Urbain, Inscritures: 514-872-0566, 514-985-2044.

**333 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**334 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**335 EMPLOIS DEMANDES**  
 FORD Explorer Eddie Bauer 93, 277 000 km, très propre, entretien régulier, 11 000 \$, 550-971-0976

**FORD F150 XL**, 4x4, 100 000 km, V-8, 5 vit., a/c, bolte fibroc, 899 \$, 514-726-2139

**FORD Ranger** 88 et 92, 5 vit. aut., inspectés, très bon état, 514-935-6959 message

**ONDI** 1 an, 993-5757 MDP

**FORD WINDSTAR** 95 E, 96, GL et LX tout équipé, 104 000 km, bal. gar., 8000 \$, A PARTIR DE 199\$ par mois. OUVREZ LE SAMEDI

**Ville-Marie Autos 958-5555**

**FORD Windstar** 95, 91 000 km, tenu, 10 000\$, vert foncé, bien entretenu, 14 000\$, 450-581-7432

**FORD Windstar** 98 GL, tout équipé, 445-8811, 951-9612

**Brossard Nissan**

**FORD Windstar** GL 95, 2 a/c, 100 000 km, équipée, A-1, 11 500 \$, 450-652-2800

**GMC** Pick-up 1999, king cab, bolte courtois, 7e tonne, 2x4, a/c, 24 995 \$, 450-863-8628

**GMC YUKON** 97, tout équipé, cuir, bas kilométrage 450-632-2220, 514-878-9621.

**336 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**337 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**338 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**339 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**340 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**341 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**342 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**343 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**344 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**345 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**346 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**347 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**348 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**349 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**350 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**351 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**352 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**353 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**354 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**355 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**356 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**357 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**358 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**359 SERVICES DOMESTIQUES**  
 RECHERCHE gardienne à don domicile à P.A.T., temps plein, non fumeuse, avec expérience enfants: 3 mois et 3 ans, 514-642-1675 après 18h.

**500 véhicules automobiles**

**511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES**  
 AUTOBUS scolaire 72 pass. GMC 88, 220 000 km 4000\$. Entre 9 et 16h. 514-326-0492

**BLAZER** LT 95, tout équipé, 4x4, 64 000 km seulement. Raymond 514-878-1933

**JEEP Grand Cherokee** 96, La-redo, V8, noire, 65 000 km. 514-271-2296

**JEEP Grand Cherokee Ltd 94**, Golden Bar, tout équipé, 19 000\$. 514-931-9616

**JEEP Grand Ild 97** 4x4, 3300 km, bal. 499 \$ mois, loc 36 mois

**Cartier Chrysler 514 335-0500**

**JEEP TJ 99**, neuf, 2800 km, 4 cyl., toit mou, sable chaud, 16 900 \$. 450-653-3125

**JEEP t.j. Sport 98** 30 000 km, 372 \$ mois location 48 mois

**Cartier Chrysler 514 335-0500**

**JIMMY 98**, SL, 15 000 km. bal. location ou échange pour TJ Sahara. Matco 450-1942

**LINCOLN Navigator 98**, noir int. tan, tout équipé. Choix de 2. John Scotti Auto 735-0555

**MAZDA B2000** 86, king cab, bolte, 19 000 km, 2200 \$. 450-438-6365, 514-325-3733

**MAZDA Pick Up 99**, B4000, V-6, 5 vit., 4 ptes, très bas km, Hamel Honda, 875-1919.

**MERCEDES ML 320 et 430**, 98 et 99, 100 000 km, 2200 \$. 450-438-6365, 514-325-3733

**MERCEDES ML 320 et 430**, 98 et 99, 100 000 km, 2200 \$. 450-438-6365, 514-325-3733

**MERCURY Villager**, 93, tout équipé, 7 pass., 8950 \$, c/tr 450-681-8272; 514-898-3124

**MERCURY Villager GS 97**, rouge / beige, 57 000 km, impeccable, 18 500 \$, 450-975-1259

**NISSAN Axxess**, 90, aut., 4x4, 123 000 km, 4500 \$ 6 mois gar. 727-7666 c/tr

**NISSAN Axxess**, 93, 519 000 km, 233-2054

**NISSAN Pathfinder LE '98** beige, sable, tout équipé, 8000 \$. 450-632-2220, 514-878-9621

**NISSAN Quest GXE 96**, 4 sièges capitaines, équipé, Gouverneur Nissan 450-668-1650

**NISSAN Quest GXE 96**, 4 sièges capitaines, équipé, Gouverneur Nissan 450-668-1650

**PATHEFINDER SE-V6**, 94, Ed. 78, 150 000 km, 1500 \$. 450-619-0735

**PATHEFINDER XE 92**, aut., 115 000 km, 4 ptes, élect., a/c, 12 300 \$, 514-683-1172

**PLYMOUTH Voyager 1997**, blanc, 27 000 km, V6, air, 7 pass., 17 900 \$, 514-254-6577

**PLYMOUTH Voyager 94**, 104 000 km, bal. gar., 8000 \$, 514-374-0904

**PONTIAC Transport 96** à 99, 450-632-2220, 514-878-9621.

**CANDIA AUTO**

**PONTIAC Trans Sport SE 93**, 3 a/c, 71 pass., 9950 \$, 514-881-8272; 514-898-3124

**PONTIAC Trans Sport 94**, 23 000 km, employé GM, 23 900 \$ pas TPS, 765-3754

**RANGE ROOVER 94**, 78 km, vert, 1000 \$. 450-663-8628

**John Scotti Auto 735-0555**

**RAV-4** 97, 4 ptes, noir, man., équipé, 55 000 km, V6, 17000\$. 450-663-8628

**Véronique 450-655-8301**

**SAFARI GMC 1998**, 57 000 km, de gar., 17 000 \$. 450-628-3033

**SUZUKI Sidekick 95**, 4 ptes, 5 vit., 58 000 km, garantie, 10 000 \$. 450-663-8628

**SUZUKI Sidekick 97**, 4 ptes, 52 000 km, démar. automatique, atache-remorque, CD, A-1, 13 000 \$. (514) 941-8633

**Suzuki sidekick et X90 1990 A 1998**  
 -Plusieurs modèles  
 -Partir 199\$/mois  
 -Ouvert les samedis  
 Plus grand choix au Québec  
 Ville-Marie autos 598-7555

**TOYOTA Pick-Up 4x4**, 94, V6, 158 000 km, Aut. vert, 5500 \$

**Brossard Toyota 450-445-0577 951-9624**

**TOYOTA Previa 4x4**, 95, tout équipé, 14 000 km, 11 000 \$. 514-821-1640

**TOYOTA Previa LE 4x4 94**, (Gilles) Houle Auto 514-646-5017

**TOYOTA RAV 4**, 97, 44 000 km, équipé, beaucoup extras 21 000 \$ 450-668-8846

**TOYOTA 4 Runner**, 89, 2 ptes, aut., gris, 120 000 km, 8500 \$ 514-628-1640

**TOYOTA 4 Runner 91**, 5 vit., 4 ptes, 120 000 km, traction arrière, a/c, 6000 \$, 450-653-3965

**TOYOTA 4 Runner 94**, 4x4, V6, aut., 110 000 km, noir.

**Brossard Toyota 450-445-0577 951-9624**

**TOYOTA 4Runner 94**, V6, LTD, 4x4, tout équipé, un bijou, bas km, 450-652-5034

**TOYOTA A4**, Quattro 96, rouge cuir noir, man., 68 000km

**John Scotti Auto 735-0555**

**AUDI, MER, BENZ, JAG** 94 325, convertible, 28 500\$ 91 535i, aut. cuir, 120 000 km 91 325, aut. cuir, 8500\$ 93 325i, 4x4, aut. 7500\$ 92 Mercedes 300 4-Matic 88 Mercedes 190, 5 vit, 7700 \$ 95 Audi 90, aut., tot., 14 900\$ 92 Alfa Romeo 164L, 89 Jaguar XJ6, 80 000 km C.T. Auto 8 jours 450-438-8180

**AUDI A4**, Quattro coupé, 1990, blanc perle, 5 vit., tout équipé, extras, 217000km, 6000\$, 514-524-3446.

**AUDI 5000S** 1987, aut., très propre, tout équipé, bourgeoise, 13000\$, 514-830-7982

**AUDI 200 Turbo**, 89, 4 ptes, aut., 130 000 km, 3900 \$ 6 mois gar. 727-7666 c/tr

**AUTOS A LIQUIDER VITE**  
 A meilleur prix que n'importe où  
 Audi 90/89, 100 équipé, 3500 \$  
 Cadillac 92 Passat, 4500 \$  
 (12) BMW tous modèles 85 à 88  
 Cadillac 97, 100 000 km, 4000 \$  
 Corvette 97, impeccable 6200 \$  
 Dodge 89 GTX, aut, 2800 \$  
 Dodge 92 CTR, beau, 3200 \$  
 Eagle Premier 91, équipé 2700 \$  
 Saab 9000 97, cuir, tout, 2700 \$  
 Honda 89 Accord, 3 600 \$  
 Honda 93 Civic, aut, 6400 \$  
 Infiniti 93 Q45, cuir, 13 500 \$  
 Infiniti 93 Q45, cuir, 13 500 \$  
 Mercedes 300E, 4 ptes, 5 900 \$  
 Nissan 88 Stanza, tout équipé, 3000 \$  
 Nissan 89 240ZX, sport, 3800 \$  
 Porsche 96 964S, bas km, 6200 \$  
 Renault-5, 60 000km collection Saab 9000 97, cuir, tout, 2700 \$  
 Volvo 93, 91, 90, 89, 5000 \$+ 4500 \$+ 2000 \$, Mirabel, 450 433-2002

**BERRETA 95**, 5 vit., a/c, 4 cyl., 71 000 km, gris, 5995 \$ ferme c/tr 514-891-2751

**BMW 94**, 530i, aut., 77 000 km, tout équipé, cuir, tout. Autos Serge Hamelin, 450-691-9000

**BMW 635** 92, aut., tout équipé, gris, 149 000 km, 14 900\$. 327-8109, 909-5228

**BMW 318** 96, 4 ptes, aut., tout ouvrant, 98 900km, 17 800\$. 450-978-6115

**BMW ACHAT ET VENTE**  
 95 T1 air, état neuf, 50 000 km 95 T1 air, état neuf, 80 000 km 91 318 neuf 100 000 km 7650\$ 88 735i cuir, bijou, bas km, 9089 535i cuir, aut, champagne 92 318i, état neuf, 80 000 km 85 733i cuir A-1 air, aut, 2500 \$ Infiniti 93 Q-45, cuir, 13 400 \$ Infiniti 93 Q-45, cuir, 13 400 \$ Audi 90, 100 bijou, 3500 \$ Sélect, à Mirabel, 450 433-2002

**BMW 325 E**, 87, noir int., noir, bon état, mécanique bien entretenue, factures à l'appui, 4000 \$ 521-9400, 921-0776 paget

**BMW 325i**, 1993, rouge, aut., 4 ptes, 162 000 km, tout équipé, 16 000\$ nég., 450-622-1592

**BMW Accord 1988**, aut., tout urgent, départ. 514-339-9634

**HONDA** Accord 4 ptes, aut., 221 000 km, 4 ptes, aut., 900 \$

**HONDA Civic** 87, 130 000 km, 4 ptes, aut., peinture neuve, fiable, 1900\$, 514-498-1408

**HONDA Civic**, 91, 4 ptes, aut., a/c, 2500 \$ 727-7666 c/tr

**HONDA Civic DX 98**, 4 ptes, 5 vit., a/c, 14500 km, peinture neuve, condition, 2400\$, 514-376-8838

**512 VÉHICULES 2998\$ ET MOINS**  
 HONDA Civic LX 1989, man., 4 ptes, 144 000 km, A-1, démar., 2800\$. 514-848-9558

**HYUNDAI Excel 98**, très bonne condition, aut, 2 ptes, peinture neuve, 2000 \$. 514-72-5070

**JETTA** Carat 86, aut., groupe élect., toit, mags, antirouille, A1, 2500\$. Pagette 514-480-7588

**MAXIMA 87**, tout équipé, très propre, 2995 \$ taxes incl., 909-6375

**MAZDA 626 LX 88**, man., 124 000 km, bonne condition, 2500 \$. 514-748-1330.

**MERCEDES 300 D 79** pour mixer, 2600 \$, 482-2233

**NISSAN Pulsar NX 90**, T top, 120 000 km, inspecté, gar. 1 an. 2998\$ 514-993-5757 MDP

**NISSAN Sentra** 1989, 194 000 km, man., 4 portes, 1600 \$. 514-278-1100

**NISSAN Sentra 89**, 2 ptes, noire, bonne condition, 2400 \$ nég. 450-419-9072

**NISSAN Sentra Classic 91** neuve, 133 000 km, 2350\$, 484-6826

**PLYMOUTH Sundance 90**, 160 000 km, man., 1000 \$

**Après 198-595-1017**

**PONTIAC 6000** 1987, 4 cyl., 4 ptes, bonne condition, 87 000 km, 1200 \$, 445-1878

**PONTIAC Fiero Sport**, 85, rouge, A-1, et Mercury Topaz 89, 119 000 km, 450-269-811

**SUBARU** lam, 89, 192 000 km, mécanique fiable, 5 vit., 850 \$ nég. Urgent 514-696-8857.

**SUBARU** Justy 1990, 4 WD, moteur neuf, excellent état, 132 000 km, 1800 \$, 398-1817

**SUBARU Loyal 90**, 4 WD, man., propre, 8 pneus sur jantes, 2900 \$. 514-486-9067

**TOPAZ 91**, aut., a/c, 2 ptes, A-1, 144 000 km, pas de rouille, 8000\$ faut vendre, 745-5213

**VOLKS Fox GL 88**, 156 000 km, 900 \$, 514-282-6734, 992-3967.

**VOLKS Golf '85** 4 ptes, non-fumeur, Comme neuve, 1400 km, 1600 \$. 514-729-4282

**VOLKS Jetta '89** à essence; à vendre pour pièces. Après 18 h: 450-922-2870.

**VOLKS Jetta Flair 90**, toit, 140 000 km, 1500 km, 1817, 2500 \$ nég. 450-419-9072

**VOLVO 1982 GLT**, mécanique A-1, pas de rouille, impeccable, 1950 \$. Julie 450-446-5386

**550 AUTOMOBILES**  
 A BAS PRIX ENCAN  
 100 automobiles de 91-99. Reprises de finances Encan tous les 2 samedis Inspection toutes les 2 semaines ENCHERES AUTO LAVAL 2380 MONTÉE MASSON 94 4201 94, Aut. vert, 5500 \$, 1-888-666-1254

**ACHAT** avec argent, pour ferraille ou route 7 jours 450-477-9689

**ACHAT AUTOLOCATION** 1340 98, 1990, 1995, 1996, M. Kamel 366-9565

**ACHAT de véhicules, payons comptant. Financement maison disponible. 727-7666; 323-3333**

**ACURA 1.6 EL**, 99, aut., bal. gar., 110 000 km, 5 vit., a/c, 7500\$. 514-894-4993 Ctr.

**ACURA 1.6 EL Premium**, 1998, 18 000 km, Aut. tout équipé. 19 900 \$, 450-657-8277

**ACURA Integra 91**, 4 ptes, man., 110 000 km, 5 vit., a/c, 5900 \$. 514-527-7666

**ACURA Integra RS 98**, argent, 5 vit., équipée, bas km.

**ACURA 2.5 TL 97**, 63 000 km, bleu, int. cuir, impeccable, Françoise Ledoux 1-800-367-3781

**ALFA ROMEO 164L**, 1992, 4 ptes, aut., tout équipé, int. cuir, 8400\$. Aut. vert, 5500 \$

**ALTIMA GXE 95** à 98, aut., man., air, tout équipé, bal. garantie, 450-445-9811, 951-9612

**Brossard Nissan**

**ABAINE**, Hyundai Sonata GL 78 000 km, 5 vit., a/c, 7500\$. 514-894-4993 Ctr.

**AUDI 90**, 1990, 5 vit., toit; rouge, int. noir; tout équipé; très propre, 4500 \$. 450-621-9461

**AUDI 90**, 1993, aut., V6, 2.8, silver, 4 ptes, tout équipé et a/c, propre, 9900 \$, 450-668-3033

**AUDI A4**, 1.8 turbo, 97, gris, 79 000 km, groupe élect., toit CD, 4 pneus neufs, ultra impeccable, 23 900 \$, Alain Brunelle, 450-430-4207, 514-945-3945

**AUDI A6**, Quattro 96, blanc perle cuir noir, aut., 52 000 km, 514-893-2508, Conseil Auto

**AUDI A4**, Quattro 98, tout équipé, 35 000 km, 35 900 \$, 514-893-2508, Conseil Auto

**AUDI A4**, Quattro 96, rouge cuir noir, man., 68 000km

**John Scotti Auto 735-0555**

**AUDI, MER, BENZ, JAG** 94 325, convertible, 28 500\$ 91 535i, aut



# L'ouragan Floyd a fait 41 morts et bloque des centaines de personnes

Associated Press  
TARBORO, Caroline du Nord

Des sauveteurs en hélicoptère et en bateau tentaient hier de secourir des centaines de personnes bloquées par les eaux après le passage de l'ouragan Floyd sur la côte Est des États-Unis.

Des pluies diluviennes ont fait déborder les rivières et au moins 41 personnes ont trouvé la mort dont 16 en Caroline du Nord.

Même si Floyd avait perdu de son intensité les dégâts ont été im-

portants. Hier, des centaines de milliers de personnes étaient toujours privées d'électricité entre la Caroline du Nord et le Connecticut et les autorités ont averti que le niveau des rivières n'avait pas cessé de croître.

La Caroline du Nord a été particulièrement touchée. Les inondations bloquent toujours en partie les routes interétatiques numéros 40 et 95, les deux principales autoroutes de l'État, ainsi que 300 autres routes. Plus de 5600 personnes ont passé leur nuit dans 69 abris dans l'est de la Caroline du Nord.

## Projet de film enfin réalisé

Presse Canadienne  
TORONTO

Le 24<sup>e</sup> Festival international du film de Toronto a pris fin hier soir avec la présentation gala du film *Onegin*, de Martha Fiennes, sœur du « patient anglais », Ralph, qui y interprète le rôle-titre.

Basé sur le poème narratif « Eugène Onéguine » d'Alexandre Pouchkine, le film met aussi en vedette Liv Tyler dans le rôle de la jeune Tatiana. Il a été coproduit notamment avec une filiale du diffuseur canadien CanWest Entertainment.

En conférence de presse, Ralph Fiennes, aussi producteur exécutif, a expliqué qu'il s'agit d'un projet que sa sœur et lui caressaient depuis longtemps, mais que le montage financier avait été difficile à ficeler.

Il est de plus toujours risqué de réaliser un film à partir d'une oeuvre d'un autre pays que le sien, a-t-il expliqué. Surtout du Pouchkine. « Les Russes sont très chatouilleux sur la façon dont les Occidentaux montent leurs classiques — ils craignent le grand traitement Hollywood. (En Russie) après la Bible, il y a Pouchkine. »

Par ailleurs, les organisateurs du Festival de Toronto ont annoncé quelques nouveautés pour son 25<sup>e</sup> anniversaire, l'an prochain. Il y aura notamment des projections gratuites des films qui ont été récompensés par le public au fil des ans, et un gala qui rendra hommage à un grand du cinéma.

En collaboration avec Téléfilm Canada, des cinéastes canadiens tels Denys Arcand, Atom Egoyan, David Cronenberg et Michael Snow réaliseront des courts métrages qui seront présentés avant les projections « gala ».

## Un Hercules s'écrase : cinq morts

Agence France-Presse  
MEXICO

Un C-130 Hercules des Forces aériennes mexicaines s'est écrasé près de Ciudad Sahagun, au sud-est de Mexico, tuant ses cinq occupants, a annoncé hier le ministère de la Défense.

Selon un communiqué, l'appareil, qui effectuait un vol de routine, avait perdu le contact avec sa base dans la nuit de vendredi à samedi. Une enquête a été ouverte pour connaître les causes de l'accident a précisé le ministère.

## 900

### INDEX DES DÉCÈS

- BOILEAU, Henri (André)**  
Montréal
- GODIN, Madeleine**  
Montréal
- GOUDREAU, Hélène**  
Joliette
- LEMIEUX, Colette**  
Montréal
- PARÉ, Liboire**  
Beloeil
- ROBITAILLE, Robert**  
Montréal
- WHITTON, Léonard**

### DÉCÈS

**BOILEAU, Henri (André)**  
À Montréal, le 18 septembre 1999, à l'âge de 85 ans, est décédé Henri (André) Boileau. Il laisse dans le deuil son épouse Bérengère Boucher, sa fille Micheline, son fils Richard (Manon Courville), ses petits-enfants: Benoît (Manon) Chantal (François), Colombe (François), Francis, Gabriel, Annie-Soleil, Arriane, Isabelle, Stéphanie, ses arrière-petits-enfants: Mathieu, Louis-Charles, Geneviève, Valérie, Jean-Frédéric et Alexis André, son frère Jules (Yvette), beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au:  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie 745, Crémazie Est, Montréal**  
Les funérailles auront lieu le mardi 21 septembre (heure à confirmer), en l'église Notre-Dame-du-Saint-Rosaire, 805, Villeray et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visites: dimanche de 19 à 22 h, lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

**GODIN, Madeleine (née Paradis)**  
Paisiblement à Montréal, le 16 septembre 1999, à l'âge de 95 ans, est décédée Mme Madeleine Godin, épouse de feu Erigène Godin, mère de Pierre, Raymonde (Paul Kallos) et Robert (Claudette Pinard), grand-mère de François Kallos, Mathieu Godin et Julie Godin (Jean Villeneuve), arrière-grand-mère de Joseph Villeneuve et Norbert Villeneuve. Elle laisse également dans le deuil plusieurs nièces et neveux. Un remerciement spécial au personnel de l'hôpital Général juif pour leurs bons soins et leur considération. Exposée à la résidence funéraire Kane & Fetterly  
**5301 boul. Décarie, coin Isabella**  
lundi de 18 à 21 h. Les funérailles auront lieu le mardi 21 septembre, à 11 h en l'église St. Malachy's. Au lieu de fleurs, des dons peuvent être faits à l'hôpital Général juif (Centre de médecine familiale Herzl), 3755 Côte Ste-Catherine, Montréal H3T 1E2.

**LEMIEUX, Colette**  
À Montréal, le 17 septembre 1999, à l'âge de 57 ans, après un courageux combat contre le cancer, est décédée Colette Lemieux, fille de feu Adrien Lemieux et de feu Imelda Bélanger. Lui survient pour pleurer sa perte son frère Pierre (Jeannette Pelletier), ses sœurs: Thérèse (Roger Vallée), Liliane (feu Frank Jarvah), Monique (Jacques Dumoulin), Madeleine (Édouard Kafoury), ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au:  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie 400, boul. Henri-Bourassa Est, Montréal**  
Les funérailles auront lieu le lundi 20 septembre à 11 h en l'église St-Benoit et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: samedi de 19 à 22 h, dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à partir de 9 h 30.

**PARÉ, Liboire**  
1910 - 1999  
À Beloeil, le 18 septembre 1999, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Liboire Paré. Il laisse dans le deuil son épouse Rita Frigon, ses enfants: Yves (Lise Forget), Ginette et Marie (Paul Bélanger), ses petits-enfants: Valérie et Jean-François, ainsi que de nombreux parents et amis. Exposé le lundi 20 septembre de 19 à 22 h, au salon funéraire:  
**Maurice Demers inc. 231, boul. Laurier, Beloeil**  
Les funérailles auront lieu le mardi 21 septembre à 14 h, en l'église Ste-Maria-Goretti de Beloeil. Mardi, ouverture du salon dès midi. Prière de ne pas envoyer de fleurs, des dons auprès de la Maison Victor Gadois, seraient appréciés.

### Décès, prières, remerciements

**GOUDREAU, Hélène 1955 - 1999**  
À Joliette, le 16 septembre 1999, à l'âge de 44 ans, est décédée Mme Hélène Goudreau, épouse de Gaétan Thibaudeau, demeurant à St-Charles Borromée. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille, Meilissa, ses parents: Marie-Claire Pelletier et Jean-Claude Goudreau, de Montréal, son frère, Claude, ses beaux-frères, belles-sœurs, ainsi que plusieurs autres parents et amis. La dépouille mortelle sera exposée lundi à 14 h, à la:  
**Résidence funéraire De Lanaudière 90, Wilfrid-Ranger St-Charles Borromée, Joliette**  
Une liturgie de la Parole aura lieu au salon, lundi à 21 h. La famille apprécierait des dons pour la Fondation Opération Enfant Soleil.

**ROBITAILLE, Robert**  
À l'hôpital du Sacré-Coeur, le 18 septembre 1999, à l'âge de 82 ans, est décédé Robert Robitaille, fils de feu Odilon Robitaille et de feu Emilia Bélanger. Il laisse dans le deuil sa sœur Isabelle, ses frères: Jean-Guy (Irène Vachon) et Donald, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La famille recevra les condoléances au:  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie 790, av. Ste-Croix, Ville St-Laurent**  
Les funérailles auront lieu le lundi 20 septembre à 14 h en l'église St-Laurent (chapelle mariale) et de là au cimetière St-Laurent. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 12 h 30. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer, seraient appréciés.

**WHITTON, Léonard 1920 - 1999**  
À son domicile, le 16 septembre 1999, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Léonard Whitton, époux de feu Rose-Aimée Lorange. Il laisse dans le deuil ses deux fils, Ronald (Evelynne), Réjean (Nicole); ses trois petits-enfants: Patrick, Jennifer et Janson; ses deux sœurs: Marie et Evelynne et son frère, Yvon (Olga); ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille accueillera parents et amis(es) au:  
**Complexe funéraire Magnus Poirier inc. 6825 rue Sherbrooke Est, Montréal**  
Une réunion de prières aura lieu à la chapelle du complexe, le lundi 20 septembre, à 11 h et de là au cimetière Repas St-François d'Assise. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi matin dès 9 h.

**PRIÈRES**  
**PRIERE A LA SAINTE VIERGE**  
La plus belle fleur de Mont-Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, Mère immaculée, assistez-moi. Étoile que tu es ma Mère. Sainte Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement, du fond de mon cœur, de me secourir dans ma demande, je sais que vous pouvez m'accorder cette demande. Ô Marie, qui avez conçu sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Sainte Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite et faites-la publier, vous serez exaucé. F.V.

**WHITTON, Léonard 1920 - 1999**  
À son domicile, le 16 septembre 1999, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Léonard Whitton, époux de feu Rose-Aimée Lorange. Il laisse dans le deuil ses deux fils, Ronald (Evelynne), Réjean (Nicole); ses trois petits-enfants: Patrick, Jennifer et Janson; ses deux sœurs: Marie et Evelynne et son frère, Yvon (Olga); ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille accueillera parents et amis(es) au:  
**Complexe funéraire Magnus Poirier inc. 6825 rue Sherbrooke Est, Montréal**  
Une réunion de prières aura lieu à la chapelle du complexe, le lundi 20 septembre, à 11 h et de là au cimetière Repas St-François d'Assise. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi matin dès 9 h.

**PRIÈRES**  
**PRIERE A LA SAINTE VIERGE**  
La plus belle fleur de Mont-Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, Mère immaculée, assistez-moi. Étoile que tu es ma Mère. Sainte Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement, du fond de mon cœur, de me secourir dans ma demande, je sais que vous pouvez m'accorder cette demande. Ô Marie, qui avez conçu sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Sainte Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite et faites-la publier, vous serez exaucé. F.V.

**Merci.**  
FONDATION DES MALADIES DU COEUR

### LE BRIDGE

André Trudelle

## Une erreur tactique

En Sud, vous avez demandé la manche à SA. Ouest entame du 2 de Co, quatrième carte de sa couleur longue. Comment le déclarant doit-il s'y prendre pour réaliser son contrat ?

<b>Donneur: Est</b>			
<b>Vulnérabilité: tous</b>			
<b>NORD</b>			
♥ V 10 5 4			
♠ A R V			
♦ 10 5 4			
♣ A 5 2			
<b>OUEST</b>		<b>EST</b>	
♥ 6 3		♥ R 8 7 2	
♠ D 10 8 2		♠ 7 6	
♦ R 9 6 3		♦ V 7 2	
♣ R 8 4		♣ D 9 7 3	
<b>SUD</b>			
♠ A D 9			
♥ 9 5 4 3			
♦ A D 8			
♣ V 10 6			
<b>Les enchères:</b>			
<b>EST</b>	<b>SUD</b>	<b>OUEST</b>	<b>NORD</b>
passe	1 Tr	passe	1 Pi
passe	1 SA	passe	3 SA
passe	passe	passe	
<b>Entame: 2 de Co</b>			

Infographie La Presse

Sud prend l'entame au mort de l'As de Co. Il joue le Valet de Pi qu'il laisse filer, Est ayant fourni le 2. Le Valet tient. Petit Pi vers la Dame qui tient également. Petit Co vers le Valet qui fait la levée.

Heureux de sa veine, le déclarant tente l'impasse à K. Mais Ouest gagne du Roi et revient Co. L'As gagne. Petit Pi vers l'As et Valet de Tr qui file vers la Dame d'Est. Roi de Pi et Tr pour le 10, le Roi et l'As. Petit K vers l'As et le déclarant perd un autre K et un autre Tr, moins un.

À la cinquième levée, le déclarant devrait encaisser le Roi de Co, puis petit Pi vers son As. Ouest défusse le 3 de K. Petit Co. Ouest gagne. Mais il n'a plus de retour possible. Il joue un petit Tr que la Dame gagne en Est. Roi de Pi et petit K. Le déclarant joue la Dame et le Roi gagne. Retour K.

Sud prend de l'As et il doit automatiquement jouer le Valet de Tr. Le Roi est bien placé et le contrat est réussi grâce à trois Pi, trois Co, un K et deux Tr.

**Association d'Entraide Ville-Marie inc.**  
**CANCER: Soins palliatifs à domicile**  
Soins professionnels gratuits et Soutien bénévole  
Montréal et Laval  
(514) 272-7200



— 18 —

Quand il eut terminé de s'expliquer avec les autorités universitaires et surtout fini de rebâtir son laboratoire, il reprit ses expériences et fabriqua de nouveau sa mixture infernale, la manipulant cette fois avec d'innombrables précautions.

Dans un article que Gustave Hamelin avait lu quelques mois plus tôt dans le journal de l'Académie des sciences de Londres, Sobrero baptisait son invention du nom de pyroglycérine et conseillait à ses collègues de ne pas tenter de répéter son expérience tant qu'il ne leur aurait pas précisé, dans une prochaine communication, la nature des précautions à prendre pour manipuler cette substance qu'il décrivait comme la plus instable et la plus destructrice qui fût au monde.

Des chimistes estimèrent que les mises en garde de Sobrero visaient surtout à protéger son brevet de toute amélioration possible de la part de ses concurrents et, encouragés par les états-majors, ils s'attelèrent immédiatement à la fabrication du nouvel explosif. Manifestement, la pyroglycérine, renommée nitroglycérine, offrirait la suprématie absolue à la première puissance capable de la maîtriser. Une série de déflagrations survenues dans des laboratoires de Paris, Londres et Berlin prouvèrent que les exhortations de Sobrero n'avaient rien d'exagéré.

Ces accidents n'empêchèrent toutefois pas certains chercheurs avides et téméraires d'expérimenter des flacons d'explosif au fond de caisses blindées et paillées aux généraux qui leur en avaient passé la commande. Ceux-ci découvrirent rapide-

# Jour de feu

ment que l'invention de Sobrero n'améliorait en rien les performances de leur artillerie, car aucun acier ne s'avérait assez bien trempé pour lui résister. Même les plus gros calibres des Krupp, des Schneider et des Moran se désintéressèrent sur place au lieu de propulser leur obus vers l'objectif. Parfois même, les munitions pulvérisaient les canonniers avant qu'ils eussent pu charger leur pièce. Le nitro représentait bien une arme absolue, à ce détail près qu'elle n'anéantissait pas l'ennemi mais ceux qui s'en servaient.

Gustave Hamelin avait suivi avec passion ces péripéties et il en avait conclu que la nouvelle substance serait plus utile dans les travaux de minage et de forage que sur les champs de bataille. En sa qualité d'ingénieur en chef de la Montreal Gas Light Heat and Power, il lui fallait faire creuser chaque année des dizaines de kilomètres de canalisations supplémentaires, souvent à travers le granit précambrien du plateau laurentien, un des plus durs de la planète. Il en fabriqua secrètement une petite quantité dans son laboratoire personnel avec l'idée de vérifier, au cours de l'été, la puissance d'attaque du produit sur certains des rochers du mont Royal.

Sa première expérience allait porter plutôt sur un canon vieux de plus de cinquante ans, dont l'acier présentait sûrement de minuscules fissures dues à l'usure du temps, élargies sournoisement par une rouille pulvérulente encore invisible à l'œil nu. Hamelin était parvenu à présent au sommet de la butte de tir, qui se trouvait à une dizaine de mètres à peine du mur sud du château, à la hauteur de portes-fenêtres qui donnaient sur les balcons à encorbellement de l'étage. Des embrasses écartaient les rideaux de velours pourpre et offraient à la vue une salle de bal où les rayons de la pleine lune faisaient scintiller les pendeloques d'un grand lustre. L'immense pièce était déserte, mais l'ingénieur aurait pu s'en remettre d'une voix normale avec quelqu'un qui eût ouvert une de ces croisées pour lui parler. Aussi avait-il saisi le plus silencieusement possible sur le fût du canon, avant d'arracher la mèche enduite de soufre qui dépassait de la culasse. Puis il sortit de sa poche le flacon de

nitro et le débouchonna. Une légère odeur de sucre caramélisé lui monta au nez. Avec des doigts qui à son grand étonnement ne tremblaient pas, il saisit le compte-gouttes, le plongea dans le liquide huileux et transparent, et pressa doucement la poire de caoutchouc. Il retira la mince pipette de verre en s'arrangeant pour que la larme d'explosif qui perlait à son extrémité retombât dans le contenant. Il avait négligé d'emporter son pince-nez et il dut s'accroupir tout contre la culasse pour arriver à distinguer nettement l'orifice de mise à feu, appelé lumière dans le jargon militaire. Il savait que la poudre noire que Stéphane avait chargée tout à l'heure par la gueule du canon n'était pas réactive à la nitroglycérine, mais il retint tout de même sa respiration quand sa mixture bouillonna et que le tube d'acier expulsa sa lumière une colonne de vapeur brunâtre comme une baleine soufflant par ses évents.

à suivre  
**Flammarion Québec**  
© 1998, Éditions Flammarion Itée

## Alimentation / Santé



Danielle Bonneau

# La pomme n'est plus le fruit défendu

**C**roquer dans une pomme fraîchement cueillie est un pur plaisir. Chaque automne, des milliers de familles prennent d'assaut les vergers pour vivre cette expérience unique. Et au cours des semaines suivantes, les pommes, que ce soit nature ou sous forme de compote et de tarte, figurent quotidiennement au menu.

Les Québécois sont très friands des pommes. Selon les statistiques les plus récentes, la banane est le fruit frais le plus consommé à la maison. La pomme suit d'assez près, occupant le deuxième rang. En troisième lieu, loin derrière, se trouvent les oranges et les pamplemousses.

«Cette tendance n'a pas beaucoup changé au cours des 15 dernières années, explique Pauline Brassard, économiste au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, responsable du dossier de la consommation alimentaire. Au cours de cette même période, la consommation de fruits et de légumes a augmenté, mais celle de la pomme est demeurée stable. Au lieu de manger plus de pommes ou d'oranges, les consommateurs semblent s'être tournés vers de nouveaux fruits tropicaux, absents auparavant de leur alimentation.»

Combien mange-t-on de pommes? Si l'on se fie aux statistiques, les Québécois en savourent en moyenne deux par semaine. Évidemment, certains en croquent davantage et d'autres moins.

## Douze variétés

Le Québec compte 867 producteurs de pommes répartis dans cinq régions: la Vallée Montérégienne (Rougemont, Mont-Saint-Grégoire, Saint-Hilaire, etc.), le Sud-Ouest de Montréal (Hemmingford, Valleyfield, Châteauguay, etc.), Missisquoi-Estrie (Granby, Saint-Benoît-du-Lac, Cowansville, etc.), les Laurentides (Saint-Joseph-du-Lac, Oka, Saint-Eustache, etc.) et Québec (Ile d'Orléans, Comté de Portneuf, etc.).

Des 12 variétés de pommes récoltées

ici, la plus populaire demeure, de loin, la McIntosh. «On la produit depuis plus de 150 ans, explique Dean Thomson, président de la Fédération des producteurs de pommes du Québec. Les arbres résistent très bien à nos hivers, ce qui est très important. Et elle jouit d'une bonne réputation. Plusieurs aiment son goût sucré, un peu acide.»

Les pomiculteurs, qui doivent respecter des normes bien précises lors de la cueillette des fruits, se butent à un problème de taille cet automne: les nuits n'étant pas assez fraîches, les pommes ne rougissent pas suffisamment. Lors de leur première tournée dans leurs vergers, les producteurs doivent laisser beaucoup de pommes dans les arbres, déplore M. Thomson. Ce qui est moins rentable.

Pour conserver leur part du marché et offrir des pommes de qualité, les producteurs considèrent en effet la couleur des pommes. Lors de l'emballage, leur fermeté, leur calibre, les meurtrissures, les perforations et toute avarie font aussi l'objet d'un contrôle sévère.

Les pomiculteurs, par ailleurs, effectuent une dizaine de traitements de fongicide, d'insecticide et d'acaricide par année, qu'ils appliquent surtout au début de la saison, en mai et juin et à la fin de juillet, indique Régis Charbonneau, agronome, représentant régional en pomiculture pour la Montérégie, secteur est, au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

«Ils doivent respecter un intervalle de sécurité entre l'application des traitements et la récolte, précise-t-il. Le ministère a établi un système de surveillance et d'inspection pour s'assurer qu'il n'y a pas de résidu sur les pommes lors de la cueillette et les tests révèlent que les normes sont suivies.»

## L'entreposage

Ceux qui vont faire de l'auto-cueillette

et reviennent chargés de pommes ont intérêt à les conserver dans une chambre froide ventilée ou un garage non chauffé, en prenant soin de garder une fenêtre ouverte pour favoriser une bonne ventilation. «Les pommes, comme la plupart des fruits, dégagent du gaz éthylène, un régulateur de croissance naturel qui accélère leur maturation et leur vieillissement», souligne M. Charbonneau.

Quelques heures après la cueillette des pommes, les producteurs réfrigèrent les fruits à une température de 0 degrés C, car leur taux de gaz éthylène augmente alors en flèche, poursuit-il. Il importe, à la maison, de maintenir la chaîne de froid. Même les pommes qui seront consommées dans un proche avenir devraient toujours être conservées au réfrigérateur pour conserver leur fraîcheur.

«Si elles sont placées dans un des tiroirs, dans un sac, il faut éviter de le fermer hermétiquement, précise M. Charbonneau. Car les pommes continuent de respirer et dégagent de l'éthylène.»

Ce qui explique pourquoi les pommes que l'on achète dans les magasins sont vendues dans des sacs perforés.

**Au mont Saint-Bruno, Sophie Adam, 7 ans, choisit ses pommes soigneusement.**

Photo Robert Skinner, La Presse©

## Le secret d'une bonne tarte aux pommes

DANIELLE BONNEAU

**Q**u'est-ce qui distingue la McIntosh de la Cortland ou de la Lobo? Même s'ils les man-gent depuis qu'ils sont hauts comme trois pommes, les Québécois en ont beaucoup à apprendre sur elles.

«Les pommes font partie de notre vie, mais les gens les connaissent peu, constate le chef Louis Tremblay, propriétaire du restaurant Les Quatre Feuilles, situé à Rougemont. C'est un produit de grande tradition et de grand renouveau. Il y a beaucoup de nouveaux cultivars qui ont des saveurs différentes, comme l'Empire, la Spartan, la Paulared et la Liberty.»

Originaire du Lac-Saint-Jean, M. Tremblay se décrit avec humour comme un bleu qui est tombé dans les pommes. Depuis qu'il a acquis son établissement en 1986, il s'efforce, par différents moyens, d'amener les gens à consommer plus de pommes et à découvrir différentes variétés. «Le goût de cuisiner vient après», croit-il.

Pendant la saison des pommes, de la fin août à la fin octobre, il utilise la pomme à toutes les sauces et en fait son menu principal. Le dimanche, il offre un brunch sous le vocable «Le Tour de la pomme». Il a aussi publié le livre de recettes, *La pomme, ce merveilleux fruit de l'entrée au dessert*, qui suggère 36 façons d'utiliser la pomme, le jus ou la purée de pomme, le cidre ou le vinaigre de cidre pour concocter des entrées, des soupes, des salades, des mets principaux et bien sûr des desserts.

Son secret pour faire des tartes aux pommes succulentes? Mélanger toujours deux variétés de pommes: une variété hâtive (comme la Melba, la Paulared, la Jersey Mac et la Vista Bella), qui se décompose en cuisant, et une variété tardive (comme la Lobo, la McIntosh et la Cortland), qui garde sa forme.

«Ça donne une bonne sauce onctueuse avec de beaux gros morceaux de pommes, précise-t-il. C'est un délice qui se mange à genoux!»

Pour la compote, il recommande la Cortland ou la Lobo.

**LA POMME CE MERVEILLEUX FRUIT DE L'ENTRÉE AU DESSERT**, Louis Tremblay, *Les Éditions Montcalm*. Vendu par la Fédération des producteurs de pommes du Québec, 2\$. Renseignements: (450) 679-0530.



DANIELLE BONNEAU

**L**a pomme est le symbole par excellence de la santé. L'Ordre professionnel des diététistes du Québec l'a d'ailleurs choisie comme pictogramme pour la représenter. Un vieux dicton anglo-saxon avance même que manger une pomme par jour éloigne le médecin. A-t-elle un si grand impact sur la santé?

«Autrefois, c'était peut-être le seul fruit disponible qui se conservait bien, indique Nathalie Jobin, diététiste au cabinet de nutritionnistes-conseils Enzyme Communication. Mais aujourd'hui, nous avons tellement de choix, nous avons davantage à manger aussi d'autres types de fruits.»

Sa réputation est un peu surfaite, reconnaît Frédéric Blaise, diététiste et associé principal au même cabinet.

«On devrait continuer à consommer la pomme en abondance d'abord pour son goût, ensuite pour sa polyvalence en cuisine et en troisième lieu pour sa valeur nutritive,

## Surtout bonne au goût

dit-il. Ce n'est pas une panacée, mais il s'agit d'une collation nutritive qui a sa place à longueur d'année.»

La pomme constitue une source de fibres solubles et insolubles. Elle est ainsi riche en pectine, un type de fibre soluble qui aide à réduire le taux de mauvais cholestérol dans le sang. Celle-ci se trouve sous la pelure et près du coeur de la pomme. La pelure, qui contient des fibres insolubles, favorise quant à elle la régularité. Il est donc important de la manger.

«On recommande généralement de consommer de 25 à 30g de fibres par jour, mais les Canadiens n'en ingèrent en moyenne que 15g, indique M. Blaise. Bon nombre d'individus souffrent de constipation et une des raisons, c'est qu'ils ne mangent pas assez de fibres et ne boivent pas suffisamment d'eau. Or la pomme apporte autant de fibres que d'eau. C'est sa force.»

Pour augmenter notre apport quotidien de fibres, il faut manger plus de fruits, de légumes, de produits céréaliers à grain entier et de légumineuses.

## Bonne source de potassium

La pomme (comme la plupart des fruits et légumes), contient par ailleurs beaucoup de potassium. «Ce minéral, que l'on trouve abondamment dans le corps humain, joue un rôle crucial dans la contraction des muscles. Si le corps présente une légère

déficience à ce niveau, il éprouvera de la difficulté à faire les gestes les plus simples, comme croiser les bras et les doigts. Ceux qui ont le coeur fragile ont ainsi particulièrement avantage à consommer beaucoup de fruits et de légumes.»

La pomme contribue à une bonne alimentation, mais ce n'est pas une superstar, résume Renée Crompton, nutritionniste et conseillère experte chez Santé Canada, au sein de l'unité de la nutrition et de la saine alimentation.

«Une pomme moyenne, avec sa pelure, contient 8mg de vitamine C, alors qu'un kiwi en renferme 57mg, révèle-t-elle. La pomme moyenne et sa pelure offrent par ailleurs 73 unités internationales de vitamine A, tandis qu'une pêche fraîche en contient 465. La pomme présente toutefois un grand avantage: plus robuste, elle est plus facile à transporter et ne s'écrase pas dans le sac à lunch. C'est l'idéal pour les enfants.»

Un exemple d'aliment superstar? Le brocoli. Une tige et une fleur renferment 90 microgrammes d'acide folique (versus 3,9 microgrammes pour la pomme), 134mg de vitamine C et 2498 unités internationales de vitamine A.

Mais une pomme et du brocoli ne sont pas interchangeables, souligne Mme Crompton. Si on leur donne le choix, petits et grands opteront généralement pour la pomme, à cause de son bon goût.

Photo Robert Skinner, La Presse©

## Gâteau renversé aux pommes et au miel\*



### Ingrédients

- 100g (1/2 tasse) de beurre
- 200g (1 tasse) de sucre
- 2 oeufs
- 75ml (1/3 tasse) de lait
- 200g (1 1/2 tasse) de farine à pâtisserie
- 5ml (1 c. à thé) de poudre à pâte
- Vanille au goût
- 100g (1/2 tasse) de beurre
- 150ml (2/3 tasse) de miel
- 6 pommes
- Jus d'un citron

### Préparation

- Mettez le beurre en crème et incorporez le sucre. Mélangez soigneusement. Incorporez ensuite les oeufs et le lait en deux fois. Bien mélanger chaque fois.
- Incorporez la farine et la poudre à pâte préalablement tamisées et la vanille. Ne travaillez pas trop la pâte.
- Versez sur les fruits préparés de la façon suivante:

-Faites fondre le beurre dans un moule rond de 23cm (9po) de diamètre. Recouvrez uniformément avec le miel et disposez sur le tout des tranches de pommes légèrement mouillées de jus de citron.

-Faites cuire dans un four à 180 degrés C (350 degrés F) pendant 45 minutes. Sortez du four, décollez les bords avec une spatule, retournez le gâteau sur un plat. Laissez reposer quelques minutes et retirez du moule avec précaution.

Commentaire: Une variante originale de la traditionnelle recette aux ananas

\* Tiré de **LA POMME CE MERVEILLEUX FRUIT DE L'ENTRÉE AU DESSERT**, par le chef Louis Tremblay, *Les Éditions Montcalm*, 1996, 2\$. Pour l'obtenir, faites le (450) 679-0530

Photo Robert Skinner, La Presse©